一

Tai Hon Kong Bo Ltd., Publishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Volume 31 No 21 Thurday October 30 1928

本報郵址
Chinese Times
443-445 Carrall St.
P O Box 260 Phone Sey 7092
Vancouver, B.C.

大漢公報

中華民國十七年拾月三十號 星期二
孔子二千四百七十九年
夏曆歲次戊辰年九月拾八

言論

論資格

〔蘇振燃〕

大矣哉。。資格之爲物也。。恒見有等黑白莫分之人。。動輙謂他人無資格。。若反而問之。。資格二字究如何解說。。則瞠目結舌。。無辭以對矣。。若而人者。。固大言不慚。。多見其不自量耳。。考資格兩字 解法甚繁。。有物質之資格。。有鳥獸之資格。。有人類之資格。。將資格二字。。分而解之。。則資者貨也。。易旅卦云。。旅即次懷其資 。又一說 。謂行用也。。故儀禮聘禮向歲月之資。。格者窮究也。。大學有云。。致知在格物。。又格物而後知至。。又頑梗不服。。亦謂之格。。故荀子議兵篇有云。。服者不禽。。格者不赦。。此資格二字之分解也。。若以資格二字合而論之。。物質之資格。。如破質之造瓦器。。如鋼質之造鐵器。。今之化學家。。驗其物質之屬某項。。則造某物。。若以其非本有之質而造其物。。則物必無成。。縱成亦不美。。此之謂物質之資格。。若論鳥獸之資格。 如鳳凰之非梧不棲。。非盛世不出。。故世稱之爲德禽。。此謂有資格之鳥也。。若鳩之居鵲巢。。如梟之食其母。。人稱爲不義不孝之鳥。。是謂無資格之鳥也。。至論獸之資格。。如麒麟之不傷虫類。。不踐靑草。。世稱之爲仁獸。。是謂有資格之獸。。若狠若虎。。殘暴傷生。。是謂無資格之獸。。若論人之資格。謂其有才智有德行。乃合資格。故唐書裴光庭傳。。言吏部求人。不以資考爲限。。所獎拔者惟其才。。光庭懲之。。乃爲循資格。。可知人之有無資格。。視乎其人之才智德行之有無也明矣。。若胸無點墨。。量不容人。。眼大如豆。。胆小如鼷。。耳不辨邪正之聲。。口不擇善惡之言。。是之謂無資格。。吾對於資格二字尚未了解之人。。而謂他人無資格者。。不若以資格請教於人之爲當也

格言

坐井而觀天。非天之不廣也。。其所見之偶異耳。所見異 不能適所見同。。此人才廣狹之所由分也

耳聞之聰。。究不如目見之明。目見之明。。總不若躬行之實。。心廣不如識廣。。識廣不如慮周。。慮周不如實驗

身高不如才高。。才高不如志高。。志高不如品高。。

凡人之未出家門者。必不能知天下事。。未出國門者。。必不能知世界事。。

國內通訊

王澤民訪日使芳澤之談話

◉白崇禧參謀長

（再續）

〔王〕最好貴公使設法取締彼等。。〔芳澤〕鄙人即將致電敝國政府。。〔王〕假使敝集團與張宗昌軍隊交綏時。張之軍隊中發現有等貴國浪人。。應用何種方法處置。。〔芳澤〕或不致發現。。設或發現。。貴參謀長請派人前來通知。。若在鄙人勢力範圍之內。。當即下令禁止。。。或驅逐。。〔王〕尙有一事奉告。。敝國自前淸到現在。。四九十年外交。。不是親日。。便是親俄。。結果。。親俄卽予日本不利。。貴國應設法挽回壹般靑年之思想感情。。萬不可使伊等走到的途徑。。貴國亦有許多不利之處。。〔芳澤〕鄙人雖非代表政府或人民說話。。但可代表一部人心理說話。。敝國確有許多人民。。願與貴國政府有建設能力之軍事家外交家財政家共同建設東亞和平。。〔王〕敝國情形。。約分三派。。壹派是腐化官僚軍閥。。是過去的。。而且是多數國民心理所反對。。一派是醉心馬克思學說及蘇維埃制度的靑年。。中國有一句俗語。。王道不外乎人情。。此種人太違背中國人情。。決無成功希望。。一派是有思想有學問有經驗又能順。。世界之潮流的穩健的軍事政治家。。因現在政治不是白手可以抵禦。。須使有紀律的軍隊幫助。。建設方能成功。。故曰穩健的軍隊政治家。。但恐貴國有一部人誤認一般腐敗官僚軍閥爲穩健派。。即幫同伊等抵抗國民政府。鄙人甚望貴公使向一部份

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月貳元七五壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

天然公司腊味專家

華埠 雲高

Ten Yen Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本公司精製各欵臘味發行貨美價廉久蒙僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘鴨下庄醬製鴨片肉鴨脚包鴨腎無不齊備諸君惠顧批價格外相宜

雲埠代理處榮榮肉舖
片打街門牌一百一拾壹號
電話矢磨一九七六

▲新發明廠特別通告

譚運厨書 中西文字
袖珍得法 買者恨遲
一次增訂 豐富無比
六千餘欵 配會得宜
預定徵劵 百卷爲止
敬告厨界 請速購之
額滿見遺 勿失良機
此書平沽 百卷每卷
銀三元五毛
若前得有賞劵者乃
請介紹購書無論何
時壹派照收此佈
請寄郵政銀票合費
在內

S. F. Ming
P. O. Box 1367
St John N. B. Can

▲維城致公總堂通告

爲通告事本堂日前選出曹茂森君爲全加宣傳部長茲者出巡之期已屆曹君定期赴錦補錄懇親會出席隨後出巡東方次及中西各部仰各分堂支社於曹君到時妥爲接洽是所切盼

富李沙公司

雲高 華埠

本公司在喜市定街門牌一百二十弍號有大小金錢便換歡迎華友光顧換費廉取舊式五員十員廿員有新舊樣式擇取任隨尊意此佈

古屋商店本店
216 2nd Ave. So. Seattle Wash.
〔電話〕矢厯二一九三三

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

寶物

一切菜肴
加味之素
滋味既好
時間又少
手續不煩
調味至寶

調味精粉

味の素

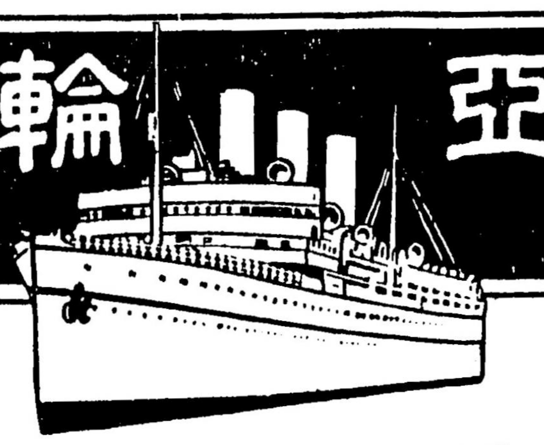
加拿大販賣店 古屋商店

M. FURUYA CO., LTD.
46, HASTINGS ST. W.
VANCOUVER, B. C.

葉求茂代理詩不亞鐵路車紙

拾七天到香港

詩丕亞輪船公司



與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

直埋上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
俄國皇后	九月廿七
亞洲皇后	十月十一
坎拿大皇后	十一月一日
俄國皇后	十一月十七
亞洲皇后	十二月壹日
坎拿大皇后	十二月廿二

船上豢養猪鷄每日隨用隨宰

遠東客務總司理司徒旄佈

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly,
Vancouver, B C.

諸君入埠請到永生號（片打街東五拾壹號）接洽

代打電報收銀寫紙小收電費

▲催收月費

啟者本社經費向賴各社員維持茲因交代期在邇已繳月費者固多仍未交者亦屬不少爲此佈告仰欠歷年月費諸君于十貳月一號以前交來俾應支需而淸手續至爲感盼

雲埠達權社啟

資路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

啟者本銀行所做滙兌生意除寫赤紙外兼寫柯打紙蓋柯打紙有兩種好處（一）收費廉（二）隨處銀行可以兌換現金有此二種優點可稱滙欵最利便者本銀行爲利便客商起見特在本行接寫柯打紙深望親善華友源源賜顧盡禮歡迎

寫柯打紙收費詳列如左

二元五毛以下收費五仙
五元以下收費七仙
十元以下收費一毛
三拾元以下收費壹毛二
五十元以下收費一毛五
六十元以下收費一毛八
八十元以下收費二毫
壹百元收費二毛四
壹百元以下爲柯打紙
壹百元以上爲之滙票

雲埠資路銀行謹啟

中興旅館新張廣告

JONG HANG ROOMS
176 Pender St. E. Vancouver B.C.

中興旅館在片打街房廳華麗招待週到床褥雅潔價值廉儉僑胞光顧

創立雲城地位最正電燈光明熱水充盈空氣新鮮費用最輕極表歡迎

喊線矢磨一五〇九

司理人黃寬珠謹啓

人解釋清楚。尤望貴國政府及人民認清真實穩健軍事政治家。而謀剛才貴公使所說東亞和平之一語。現在時間不早。此次得與貴公使如此忠實友誼之談話。無一点外交的形式敷衍。願以後中日友誼親善從此更進一層。（五日）（已完）

本館特電

▲昨夕六時半接駐滬訪員來電云

◎北京各界。在北海公園開會追悼前大總統黎元洪。蒞會者萬人。

◎李烈鈞辭職。遄回江西省。察其詞氣似有憤慨疑李在部院因無位置而發牢騷

▲同時接駐香港訪員來電云

◎廣西省柳州昨日大火。焚燬店舖屋宇三千餘間。損失約數千萬元。人民數萬名。無家可歸。已電廣州當局。請即撥欵施賑。

重要電報

●日相邸開對支交涉會議

▲亞局長赴滬　駐濟領返日

▲極奔走應酬之忙

東京廿九日電。駐華公使芳澤謙吉。森政務次官。吉田次官。有田亞細亞局長等。昨夜在首相田中邸第會晤。討論濟南案交涉事宜。結果議決。派有田局長。赴滬與矢田總領事會商一切。有田氏已于昨夜。由東京出發。今日在神戶。乘上海丸往上海云。

東京廿九日電。駐濟南日本領事西田氏。現應外務省之召。由青島乘輪返東京。

●波斯新服裝之反抗暴動

▲改革舊習之艱難

▲軍警彈壓　始恢復原狀

以拉巴士拉廿九日電。波斯政府須布改裝新例。令人民戴帽及穿大褸長褲。不再着歷代相沿之舊服式。詎因是而觸族人之怒。在亞華士附近。有六名波斯官吏。被阿剌伯族人戕害。爭擾之時。官吏欲解除族人武裝。軍警馳至彈壓。秩序始恢復云

●捷京慶祝共和十週紀念

▲捷國成立　美總統威爾遜與有力焉

▲威氏紀功碑飾以花圈捷美國旗交加

捷京廿九日電。本處成兵。昨日燒砲百響。慶祝捷克斯拉夫共和國十周年紀念。查一九一八年十月廿八日。捷國之獲成立。前美總統威爾遜氏。與有力焉。同時在大車站對面　刻有威爾遜名之大理石碑　亦由政府飾以鮮花圈　捷美衛署舖戶兩國旗交加。点綴莊麗。大有可觀云。

●回猶教徒爭執

▲申請英王佐治判斷

▲猶回兩派組織委員會解決

耶路撒冷廿九日電。猶太人每年必有一次伏巖牆而慟哭。現猶太人與回教徒。因爭該巖牆事。直接申請英王佐治解決。回教最高級機關主席。致電英王。謂猶太人謀覇佔摩馬回教堂。但本處該兩方領袖。均否認此種責難。某猶太日報。提議欲解決爭端。須組織一委員會。猶太人與阿剌伯人各兩名爲委員。以賽西氏子爵爲主席。在日內瓦會議云。

●德大飛船起程

▲如風候無變動　六十時內可抵德國

▲途中發覺偷渡美國少年

美國歷赫斯埠海軍航空場廿九日電。德國大飛船徐伯林伯爵號。在此間停留多日。因逆風問題。惟遲返德國行期。距今晨三百餘名水手。忽由廠舍曳出大飛船。乘客接踵登船。計在船中之男子六十餘人。婦人一名。至一時四十五分動輪凌空。直向海面翱翔而去。此際月光皎潔。惠風和暢。若循此而進。天氣無變動。大約于六十小時內。可抵德國佛勒德哈芬城。茲接消息。今早九時。飛船已過加拿大那化市哥沙省沙布魯角。其飛行速度。每時七十五英里　汽船盧卡尼亞號。見該飛船在沙布魯角西南九拾英里之遠。

柏林廿九日電　本處安涵加報館。頃接其訪員布連氏由徐伯林飛船發來無線電云。是朝六時許。忽發見一偷搭飛船之十七歲美國男子。該童美丰姿。曾在律師辦事所執役。六時半飛船飛過曾洛燈船。雖日麗於天。而空際氣候甚寒。

●墨警監懲辦販娼之嚴厲

▲被販當娼者　概爲墨婦

▲華僑違法事件　現已依法懲戒

墨京廿九日電。本市華僑犯法事件。業于三星期前。由當局肅清。中央警察總監薛德智氏。現轉注意于販運婦女爲娼事業。方捕獲此業機關之領袖什名。多爲歐人。聽候撥回原籍。查彼等雖設總機關于此間。然多在坦比哥、美士卡利及別處營業。墨國移民例綦嚴。歐洲婦女。難以入境。故最近販運婦女當娼者。概爲墨婦。

●錫蘭議會宣佈自治

▲與英領香港星加波半殖民地　管治不同

印度錫蘭島可倫坡埠廿九日電。錫蘭議會星期五日通過一決議。拒絕政府委員會之提案。并宣布錫蘭適宜民主自治。與帝國自治殖民領土相同。所有之職務與責任。應委諸議會選出之閣員　本島總督之地位。當與在自治殖民地之總督者。不分軒輊。

●橫渡大西洋之成功飛機

又準備作　次之羅馬或俄國旅行

紐約廿九日電。前飛渡大西洋成功之單葉飛機哥倫比亞號　今日準備。冒險飛往歐洲。以羅馬或俄國爲其目的地。威廉氏與賓尼里氏兩人。將駕之而往。據威氏言。擬于明日或星期二動程。看天氣如何而定。料該機業主李雲氏。不參預此行。

●澳意僑住宅爆炸

▲意領交涉　要求滿意賠償

澳洲雪梨廿九日電　西美利賓區域　又有一屆被炸。或係碼頭罷工人所爲。其時廿名意僑在宅內。有等爲沿岸義務工人。中有四人受傷。駐美利賓之意領事宣言。對于爆炸案。予非常悲憤。當以吾國政府名義代邦人要求。作滿意之賠償。吾政府對于澳洲意僑之失保護　實屬慚愧　不能再可容忍云。

●山西汾州疫症流行

▲情勢險惡　現尚無法消滅

北京廿八日電　頃接山西省太原府西南九十英里遠之汾州　致來報告。謂該處附近有貳十個市鎮　疫症盛行　死人達貳千　情勢險惡。繼續蔓延。無法防止消滅。

●美牛乳業罷工

▲芝加哥供給或斷絕　如欲解決

▲除非價格增加　達至平準度數

美國芝加哥廿九日電　農夫七千貳百餘名。是日或將聯同罷業。不供給牛乳與市民應用。如此事實現。則本市牛乳來源。有一半斷絕。是日會議之頃。淨乳會田場司理基雅氏。發出警告。謂產乳者。將停止運牛乳往芝加哥。除非其價加增。達至公平度數耳云

●芝埠兩座大樓被焚損失

▲約值銀壹百萬元

美國芝加哥廿九日電。本市拾八西街夾壁那砵街間之二層樓棧房兩座。是日忽被祝融秘駕。消防夫估算物業損失。約百萬元。查棧內有白糖五萬包。值銀二拾萬元云

●羅埠擬將警長褫職

▲因其辦理不善。將警分隊長釋放。

▲并議痛懲警務委員會

美國羅生技利埠廿九日電。公安委員會集議九句鐘久。至星期九中夜前終止。議決呈請市會。將警長大衛斯氏免職。并痛責警務委員會。擅將警察隊長贊士氏省釋。因贊氏係被控擅自監禁哥連氏夫人于市精神病醫院之當事人

●俄人在中國之金錢運動

羅馬廿六日電　俄國蘇維埃政府。因傳播主義于中國以來。用去二萬五千萬元。以助中國革命等事。現教士忌利瑪尼氏。將其詳情著書成帙。題曰「中國赤民之路」行將出版。俄人用於中國之金錢。與各策畫。均有文証爲據。刊于是書　其中有謂北京俄使武員。竟用去六九四萬二千餘元。其用途則爲政治解釋。十九萬元。其餘秘密費一一萬元。其他有一單爲四拾萬者。則爲運動反張作霖之革命事。又一則助廣東軍事學校。另以軍械等移往該校云。

本埠新聞

▲金錢世界

▲幹事非錢不行、

這是世人公認的話。

然試問金錢能夠贖命嗎

金錢能夠補身嗎

不能、不能、

欲贖命補身還要求之藥品、

還要求之有效的地道藥品、

有錢唔曉買藥

買藥唔曉分別好醜、

僑胞諸君如有此難題、

請下顧小號

域多利埠萬育堂參茸藥材行

MAN YUCK TONG CO,
532 Fisguard St,
P. O. Box 1447
Phone 4292　Victoria B. C.

◎承頂合勝園廣告

啟者永興堂現頂受宋英安華益華達華錫等在埠路低倫地方合勝園批及底全盤傢私什物馬一頭自由車一輛貨物等　概訂期十壹月五號交易倘合勝園宋英安華益等日前有欠到各家揭賬借貸各項及華洋轇轕未清等情如不依未交易以前與舊人理妥是爲自誤若經交易後發現數目概與永興堂無涉特登報章聲明以免後論

永興堂謹告

中華民國十七年拾月廿二號

◎紀念預告

本公所謹訂十一月四日下午一點鐘舉行六週年紀念慶典敬請李隴西總分堂敦宗總分所暨列位昆仲賁臨助慶指示一切曷勝榮幸

Lee Dun Dong
P. O. Box 1413　505 Fisgard St,
Victoria　B　C

域埠李敦宗公所支部同人鞠躬

◎鳴謝

本社日前舉行喬遷一週年紀念荷蒙各埠致公堂達權社各界諸公惠贈賀金祝辭祝電并各昆仲賁臨助慶增光同人拜領之餘殊深感激謹此以鳴謝悃　龔巴崙達權社同人鞠躬

謹將贈品芳名照列

余觀海賀金二元九　域埠達權總社賀金九元祝辭

党近致公堂賀金五元祝辭　党近達權社賀金五元祝辭

雲埠達權社賀金九元祝辭　明吃致公堂賀金二元五祝辭

明吃達權社賀金五元祝辭　龔巴崙致公堂賀金十元祝辭

龔巴崙聯英書社賀金五元祝辭　龔巴崙劉重賢賀金一元

龔巴崙拒日會賀金五元祝辭　龔巴崙旅[illegible]納格賀金三元祝辭

龔巴崙廖鏡清許恢遠曹翔來李廣隆馬心民賀金十三元半

域埠致公總堂祝辭　善扶學校祝辭　總堂閱書報社祝辭

二埠致公堂達權社祝辭　片市老[illegible]致公祝辭

企連打致公堂達權社祝辭　卡拔利致公堂達權社祝辭

明吃譚子華馬慎二祝辭　梁齊英梁錦昌祝辭

滿地可致公堂達權社祝電　卡拔利達權社祝電

◎欲營祖國雜貨生意者請來

啟者本號在加中之溫地辟埠開張專營祖國各項貨品生意經廿餘年生意極全穩當遞年均獲厚利遠近咸知惟目下因乏人助理不能兼顧是以將全盤生意出頂取價特別從廉如梓里欲營此業者請即來面議勿失良機爲要

Quong hong Tai o. 249 King St Winnipeg Man

廣昌泰公司啟

恩平和合銀業有限公司宣言

▲欲匯兌快捷。且無意外者注意

▲欲儲蓄本利。穩固無虞者注意

▲欲按揭妥當。計息相宜者注意

▲欲找換買賣。公平交易者注意

▲欲食宿優美。價格克己者注意

欲求財政之活動。不可不求匯兌之靈通。不可不設金融之機關。本邑雖非富饒。而出洋人多。金錢流行。向無金融機關爲之總樞。未免周轉困難。本公司爲謀經濟之活動。特設匯兌總部於香港萬國旅店。分設支部於雲埠及內地各城市。匯兌快捷。保無意外。如有意外。當負完全賠償之責。我恩平梓里。欲匯兌快捷。且無意外乎。請光顧恩平和合之銀業有限公司。

凡人處世。必要量入而出。若不量入而出。則個人之經濟。立呈恐慌之象。故善於治生者。皆適用量入而出之法。必使之有所餘而儲蓄之。以備不時之需。本公司籌足資本。特設儲蓄部。儲蓄穩固。可保無虞。當爲梓里所贊許。我恩平梓里。欲儲蓄本利。穩固無虞乎。請光顧恩平和合之銀業有限公司

一時之急。無論貧富。皆所不免。若無金融機關以周濟之。則求朋託友。困費人情。而借貸之術。更足誤事。本公司本緩急之義。特設按揭部。按揭妥當。計息相宜。當爲梓里所歡迎。我恩平梓里。欲按揭妥當　計息相宜乎　請光顧恩平和合之銀業有限公司

本邑商務。非屬繁盛。金錢紙幣。既無最大商店以收納又無金融機關以替換。致使寶貴之物。可玩[illegible]而不可行使。誠屬憾事。本公司爲利便梓里計。特設找換買賣部。找換買賣。均照行情。公平交易。我恩平梓里。欲找換買賣。公平交易乎。請光顧恩平和合之銀業有限公司

別久思歸。勞極思逸。乃人之常情。梓里之作客他鄉者。奔走經營。用心用力。可謂勞極矣。及至滿載榮旋。停旅香海。寄寓於大旅店。則破費太鉅。棲止於金山庄。則不甚適宜。本公司爲優待梓里起見。特附設招待部於萬國旅店房舍之雅潔。食品之精良。招待之妥當。久爲梓里所贊羨。至價值一層。經與該店東訂定。尤爲格外克己。我恩平梓里。欲食宿優美　價格克己乎　請光顧恩平和合之銀業有限公司

恩平和合銀業有限公司簡章

㈠本公司原設香港均和昌金山庄。只接理外洋銀信。現爲擴張生意起見。特遷在香港萬國旅店。分匯兌。儲蓄。按揭。找換買賣。招待。五部。以應梓里之需求。而共謀金融之活動

㈡本公司設在香港萬國旅店。分設支部於雲高華。廣州。陽江。江門。石岐。新昌。長沙　赤坎。恩城。君堂。聖堂。船角。那扶。金鷄水。東成墟　牛江渡　各城市。以資接濟而利進行。

㈢本公司之匯兌部。匯費規定如下。

（甲）由外洋匯回香港或內地

㈠十元以上至壹百元以下每百收港銀貳元

㈡一百元以上至九百元以下每百元收港銀一元九毛

㈢九百元以上至壹千元以下每百元收港銀一元八毛

㈣一千元以上至九千元以下每百元收港銀一元五毛

㈤五千元以上另議

乙由內地匯出香港。或由香港匯回內地。匯費臨時面議

㈣本公司之儲蓄部。其利息分爲三等（一）三個月期。週息一釐（二）六個月期。週息[illegible]（三）一年期。週息五釐

㈤本公司之按揭部。其利息亦分爲三等（一）三個月期（二）六個月期（三）壹年期。均臨時面議。以求變方利便

㈥本公司之找換買賣部。凡找換買賣通用之金錢幣等。均照行情公平交易

㈦本公司之招待部。附設於香港萬國旅店　所有食宿等費。非照該店通例。乃由本公司與該店另行訂定。異常相宜。茲不細錄。

本公司香港干諾道中門牌壹百五拾八號
The Ying Ping Wo Hop Receiving Agency Ltd,
No. 158 Connaught Road C,　Hong Kong China

雲高華埠匯兌支部
Cascade Cafe
330 Carrall St,　Phone Sey 1479　Vancouver B. C. Can

總理　鄭和光　司理　梁礽咻　鄭維瓊　鄭維瑞

●鄭榮陽總堂歡送會紀盛

本埠鄭榮陽總堂。于昨日下午三時。開會歡送該堂現任正交際重熖君歸國。到會助慶者。異常踴躍。玆採悉其開會秩序如次。首由振秀君贊禮㊀齊集㊁全體起立向國旗行三鞠躬禮㊂全體向重熖君行一鞠躬歡送禮㊃復座㊄主席盛焜君。宣布歡送會旨趣㊅請重熖君臨別贈言。大意勉勵宗人。同心同德。羣策羣力。固結團體。及多做公益慈善事業。句句珠璣。令聽者心暢神怡。鼓掌贊美㊆業才。慶兆。樹榮。慶杞顯聲。太暖 維幃。厚超。等君。次第發揮。均謂重熖君爲堂服務多年。勳績昭著。令人欽崇。并祝其一路福星。安抵故園。以叙天倫之樂。每次演畢。掌聲雷動㊇振衡君答謝㊈禮成㊉散會。至六時。設筵北京酒樓爲之祖餞。赴讌者數拾人。內有美國殷商魏金君。古巴尙相君列必治埠子詒君。以上三君。均係取道雲埠歸國。席中觥籌交錯。異常鬧熱。直宴至七時半。乃各盡歡而歸。洵盛况也。

●沙堆公安總會歡送紀盛

本埠函。月之廿八晚號九時。沙堆公安總會。因該會職員鄭康林榮波廖烈霞等君。榮旋祖國。乃特開全體歡送大會。鄉僑到會者。甚爲踴躍。首由胡世定君。宣佈開會理由。旋請鄭林廖三君。臨別贈言。大都勉勵各會員。合德合心。共圖會務之發展。隨後有多人演講。直至拾一時。殿以茶會。握手爲禮而別。洵盛會也。

●西報載之鹹蛋

▲可謂畫蛇添足

上星期六日太陽報登載。由中國載來之蛋二百箱。已在詩丕亞碼頭起卸上陸。此等蛋每隻外裹以泥。其箱外書有醃製蛋爲中國產品第貳號等字樣。每打納入口稅二仙。蛋內水質頗多。貯有空氣之空間亦闊。本市華僑多嗜食之云。

●邦人鋤傷頭顱案押候審理

列治文區廿七日消息。華人楊就是晨在本處小衙被控爲於本處第貳道某園內。鋤傷華人李根之首案。官飭將案押候。至下星期一日訊判（人名譯音）

●打架罰金

上星期六夕跑路街。壹六八號日人八宇都宮之波館。有白人突愼與龔布兩人入內。八宇都宮氏着離去。兩白人大不悅意 即與之口角。隨將八宇都宮氏痛毆壹頓。八宇都宮氏投訴警差。旋由差將之逮案。昨在警署過堂。官廉得其情。判每人罰款拾五元

●賭案判罰

昨在小衙。華人轉利「譯音」被控犯開賭案。未到堂。官飭將保金五十元充公。

●坎后輪放洋

詩丕亞公司加拿大皇后輪。將於是星期四日即拾一月壹號。啟碇開赴遠東各埠。載有搭客多名。貨物郵件甚夥。

●審判譏謗市長案之概述

市長梯銲。控元緒公意大利人啟灑。犯發假誓案。昨在巡廻裁判所提訊。由律師魯架氏主控。梯銲氏之律師軒打愼。審警委員蘭尼與日前在審警委員會代表警局風化豫長昃晨徐妹等。之律師嘜堅尼士。均到場聽審。被告延律師墨機爾暨嘜俚倫兩人辯護。墨機爾氏盤詰原告證人梯銲氏約兩点鐘久。梯銲向法官摩腓氏抗議。請其下諭禁止墨氏如此費詞。但摩腓氏不允所請。謂此種案情。墨氏有權將梯銲氏嚴行盤詰。蓋藉此判斷原告與被告兩方面之誓詞中何方面有價値云。據梯銲氏供稱。曾在本市發行之西字世界報爲主人。迨世界報生意失敗後。伊曾得華人徐妹之兄石秀借款五百元。始發刊一報名曰「評論報」迫伊獲些利後。即淸還該欠項。上回出而爭任市長 徐妹欲以五十元助其選舉費。但伊未接納之。原告律師詢梯銲氏曾認識被告啟灑氏否。梯銲氏答云。余見其面。即識其爲何人 惟未與爲友。一九貳四年十二月廿四日伊曾偕友人數名至瀉隴拿家飲酒慶祝新年。蓋當夕余在瀉氏鄰居友人家用晚膳畢。瀉氏至友人寓所邀在座各人至瀉氏家舉杯慶祝新年。余與友人逗遛於瀉氏家約二拾分鐘。僅飲酒一杯 並未醉云。梯銲氏供畢。下證人台後。審警委員蘭尼氏繼之登台。亦被墨機爾氏盤詰兩点鐘久。此案尙未完結

各埠新聞

◎歡送盛會彙誌

域埠函。卡城達權社員黃寶森公堂會員黃福洽。片市魯別社員黃錫君等。榮旋祖國。順道本埠。此間達權總社。同人以三君素抱熱誠。愛黨愛國。于月之廿八號。特設茶會歡送。首由社長鄧雲章君。宣布歡送旨趣。隨請全体社員起立。致敬三君一杯。次請三君贈言。二君乃勉勵諸社員。恪守先烈遺訓。一致團結。鞏固黨基。務達到國家富强爲目的。隨請周道緝、呂瑞卿、周朝鎬、胡穠、張福有、林兆元等君。俱祝三君乘風破浪。安抵珂鄉。多作偉大事業云云。洵稱盛會也。

二埠此間達權社。于月之廿八號午后八點鐘。特設茶會歡送社員鄧海。蔣安翹。二君歸國。屆時各社員蒞會者。魚貫而至。極形踴躍。堂內座爲之滿。首由社長羅彭年君搖鈴開會。宣布大意。次請鄧海蔣安翹兩君。留別教言。并勉勵各社員。齊心協力。勿可放棄責任。固結團體。和衷共濟。一團和氣。有始有終。勿識笑于人云云。社員演講者。則有李來百。司徒于堯。黃禮富。梁榮于。張明滉。陳麗溥。李其銘。譚世廣。等君演講。俱祝鄧蔣兩君。乘風破浪。一路福星。安抵家鄉。多作好事云云。隨後鄧蔣二君。答謝盛意。至拾時殿以茶會而別。洵盛會也。

●吸片烟破獲拘罰

域多利廿九日消息。昨日本處警局巡長富裸倫氏。督同巡差活畔。至靴勞街六三四號。拏獲華人亞連與亞霖兩人。控犯吸片煙案。是晨由小衙法官遮氏提訊。據亞連供稱。伊因有病。須吸片煙療治。當時亞霖代其打荷云。原告警差供云。伊等抵被告寓所時。被告兩人臥煙牀內。煙槍在其旁。睹差至。即將燈槍與煙燈拋出窗外。意圖毀滅證據。其後卒由活畔在窗尋獲該槍與燈云。官判決每人罰款拾五元。另繳衙費二元半（人名譯音）

●限制大陸薯仔價格會新選主任

格魯化地路區廿七日電。限制價錢之大陸薯仔委員會舊主任已辭職。現由薯仔種値家。選出嘜厘倫承其乏。嘜氏志在與薯仔臺賣家。暨零販家合作。彼等已表示輔助意。頃臺賣家 已舉定値理數名。扶助嘜氏執行職務。刻下匿特詹薯仔臺賣價錢每噸廿貳元。白薯仔臺賣價錢每噸一拾元。

●致公堂達權社歡迎李耀國

「企倫打函」金門公論晨報招股專員李耀國駕臨本埠。致公堂達權社。特開會歡迎。會長李常立君主席 宣佈開會理由。隨請李君演講大意。鼓勵致公堂手足。團結一致。做救國工夫。及將國內情形。與近年來共產黨搗亂工作。源源本本。演講二小時。各昆仲聆聽之下。甚爲動容。全日達權社昆仲。在東堂所設宴。爲李君洗塵。並請該埠股商李常立。黃八。梁吉君等。席上李黃梁等君演說。勉勵各社貴。大像要羣策羣力。一心。德。貫澈洪門救國本旨云。各昆仲認股公論晨報。甚爲踴躍。洵可紀也

●醫院女看護走私酒

乃架伙廿九日函。西婦亞力疋市。年廿七歲。向在此處。操醫院看護婦之業。昨日駕車過美界。被美國關員粗巴。在其車內搜出加屬酒醪十二尊。即將她逮捕。置諸獄中。控以走私入美之罪。

▼◎恭頌保領事德政

敬者宗人龔定沾者係台山人氏向在占尾利市瓦仔偈傭工前八月拾八號因晨早返工偶爾不愼失足被溺而亡叨蒙　保領事向工人恤金會交涉始得賠償恤金共坎銀壹千二百零零四毛訂四期分交現交到首期銀叁百零零壹毛內除領署費銀七拾二元尙有銀二百二拾八元一毛將滙港銀四百五十五元該欵附交香港中原興轉交伊妻鄺氏手收爲贍養家人之需又蒙　馬恒兆君竭力帮忙辦理爲之担保收欵代滙不獨伊家人感謝即本堂同人亦感德於靡涯矣

龔武陵堂啟

▼◎鳴謝

敬者弟此次歸國荷蒙　岡州總會沙堆公安總會鄭榮陽總堂以及同志親友餞以盛筵賜以厚禮銘感殊深行期迫促未遑一一登門揖別抱歉良多特誌數言以伸謝悃

弟鄭康握手

▼◎承受西餐館告白

敬者　善街笠門牌六百壹十六號fDeluxe Cae西餐館原係鄺超個人生意現拔因關超志圖別業特託權教將 Deltxe Cafe 西餐館全盤生意及傢私什物樓批招牌一應頂與鄭棠承受雙方訂定時價坎金銀八百一拾五元准於拾月卅號正午在溫金有狀師樓交易如有華洋數目關於該餐館轇轕未淸者請早日到溫金有狀師樓聲明倘逾期不報乃是自誤與承受人無涉先此聲明以免後論

民國十七年拾月廿七日　承受人鄭棠謹啟

▼◎阮朝協生意啓事

敬者日前鄧蔣公司登載報章佈告承受弟所創生意及樓宇訂期拾一月四號交易云云今因所議不果頂受不成當作罷論弟之生意與樓宇仍舊營業特謹此佈告取消鄧蔣公司所載前議仰僑梓照常光顧爲盼

▼◎承受告白

敬者龔尾梳街二千九百二拾三號亞方兄弟菓子瓜菜生意原日係伊等同創今他志圖別業願將全盤生意架生什物自由車等概項與周祖耀林容根承受訂期於月之廿八號下午鐘備壹點價在雷溋公司當衆交易淸楚無論中西人等日前兄亞方與弟該屬有數目等項轇轕未淸者請於未交易以前理妥壹經交易後承受人概不支理特此預告以免後論

壹九貳八年十月廿二　弟周祖耀林容根啟

▼◎（城埠）鐵城崇義會支部第九任各科職員表

董事部　賴自立　方根海　孫來龍　林崇庫　方伯揚
余崇芳　梁瑞錫　雷星發　郭康文　林煥培
雷文發

總務	林幹廷	科員	陳悅寬 高啟民 鍾亮聲
交際	李祿壽	科員	王權栢
理財	黃瑞生	科員	鍾毓華
監察	王章泮	科員	繆毓良
幹事	胡桂垣	科員	鄭慶 李開解 梁集詒
			高錦初 蕭王子 雷孖指
			美壽 朱昌壽 方志
審計	李禮慶	科員	湯錦成
審查	張煥章	科員	楊景棠
庶務	梁容	科員	李滙禧

◎維城達權總社被選明年各部職員芳名

社長	鄧雲章　周海籌　林紹廣　岑永和	呂楫　方志榮
書記	鍾美錦　周道緝　湯惠予　鄧天如	李雁朋　羅小白
外交	岑開銳　羅超然　陳智　梁則池	梁蘇　鍾繡帆
議長	呂兆麟　湯關錫　蘇振燃　方向	鍾美錦　林兆元
理財	湯覺　林天如　黃梓華　林耀莊	鄧賢　朱作霖
督監	張煥章　岑堃　鄭松煦　黃耀林	湯覺　馬光安

壹九二八年十月廿二號　至十二月壹號複選

▼◎▲車梨城致公堂鳴謝萬先烈誕助香油名列

恒安　恒發　全益　全泰　以上各五元
利泰　恒泰　五行　廣源　以上各貳元
陳象昶　伍介眉　蔣日京　譚錦銓　安利　黃增業
黃丙輝　譚光焯　李學仁　陳雲焜　陳賢乾　丕詩餐館
蔣濃　馬立民　蔣會森　各九毛
李雲銳　梁二龍　黃承梅　鄺廼焯　陳象寬　許南德
黃彩求　黃植烱　伍耀相　陳生　陳宗　鍾燈懋
譚裔南　譚神添　許人和　李來藻　胡炳記　張炳基
馬本伉　李奕瓚　黃道恒　胡明　黃華　陳礽湯
黃世槐　何九　譚甯　許恒熖　陳祥　許濟柳
李其係　譚勝　黃桂燕　張祖鈿　李雲清　李名永
袁奕榮　周祺　許好　黃派賢　各二毛五

▲今朝香港滙價每百五十元〇二
上海滙價每百四十七元一

▼◎▲紀念預告

謹擇陽曆十一月四日舉行第三週年
紀念慶典敬請
雲埠總會　邑僑屆期蒞臨助慶指示一
各埠分會
切曷勝榮幸
（城埠）岡州會館支部（同人）鞠躬
The Kong Chow Association
558 Cormorant St Victoria, B. C.

香港

東山大酒店廣告

康樂道西門牌三十七號三十八號三十九號
The Tung Shan Hotel Ltd.
37-38-39 Connaught Road W.　Hong Kong

本酒店爲香港最新建設最爲特式之大酒店壹連三間全座及所有墻壁間格俱用英泥合鐵筋築成異常堅固樓高八層窗開四面接近輪船碼頭最便上落內部佈置華麗升降有機不勞步履餐備中西隨意呼用任房裝配冷熱水喉新式電話其餘種種美備招待慇懃自開張以來所有駐客無不稱許

歸國僑胞請祈注意凡當外埠船到香港時本酒店必預早派伴駕駛電船歡迎但爲上落及服應行李安全計請諸君在船略爲等候不必心急登岸俾免至有爭先恐後之擠擁至本酒店夥件制服接客電船俱大書東山酒店四字藉資辨別諸君既不忙迫店件亦必關顧週密也特登告白伏望　垂青

東山大酒店有限公司謹啟

▼◎▲維城致公總堂通告

爲通告事照得籌贖總堂樓業經五屆懇親會代表團議決通過發行義捐有獎劵定期本年十弍月廿五號招集各分堂派代表到雲埠致公堂當衆選舉職員辦理獎賞事宜至獎劵寄到該堂之日仰各昆仲竭力捐輸通力合作俾得共享權利以維堂務至發出之各代理處辦理捐劵人員屆時共沽出多少與餘存若干限於十二月拾五號以前務將欵件繳交大漢公報張椿杰總理財處收納於截收之日交出核明以昭愼重而示大信特此通告仰祈遵照

▼◎▲二埠達權社選定十八年職員表

正社長	羅彭年	副	司徒懿堯
正議長	蔣經可	副	黃禮富
正監督	李業鴻	副	梁永發
正中文書記	宋昭懋	副	羅星全
正交際	李來百	副	蔣安翹 陳麗溥
正核數	李奕仍	副	梁灼南
催收員	司徒懿堯	副	吳泉栢
財政	李卓偉	副	李來百
調查	張培滉 余穰和 黃世滋 余緒和		
官傳	梁廷袞 陳泝業 李其銘 譚壽屏		
幹事	李大立 譚百棠 鄧海 張明滉		
庶務	黃社		

李經珠　譚世廣　余煥　梁郁　貯庫　書記　催收
評議員　李佑穰　余毓運　譚霖　李奕祥　駐犀利璽埠　林勝　余約和　葉倫
黃鉅　宋羣盛　林義　吳昌
黃石安　李來仟　易煜　幹事
宋華達　葉文選　甄森　譚煜　甄明垣　雷宜光
葉崇義　陳洪　黃增榮　劉希鑾　林三和　蔣旋可

醫博士姚樹南花柳專科大藥房環球獨步第一

須防人假冒

始創萬應搜骨丹乃祖傳秘訣家寶與別家所製功用不同近來廣告多冒搜骨丹之名購藥諸君請看本堂搜骨丹庶免致誤本醫生搜骨丹一味不摑醫花柳一科即諸般百毒病症用之亦妙誠恐病者不察以至藥而不用本醫生所醫各種奇難雜症皆以此丹為潤導之良劑百醫百愈奏效神速名為換血金丹誠不誣矣凡患病者請嘗試之方知其妙男女老幼孕婦孩童常時食之可保無碍而且有益食丸之法加減見機小孩有疾十歲七粒精神則加辛苦則減不主變症救世靈丹放心用之此丹之妙乃是祖傳數代以來行之有效親自泡製不惜工本消流曼真名震環球所受僑胞歡迎來書稱讚不知有萬全之功效異克孫此

萬應搜骨丹醫症者逐款列明於下

一治遠年柳骨痛　一治紅雲血癬各症

一治遠花疳痔瘟　一治週身痕癢各症

一治遠年風濕骨痛　一治花柳風癱各症

一治遠年爛肉爛脚　一治小兒各種胎毒

一治風寒酸軟骨痛　一治無名腫痛各症

一治痰火虛熱骨痛　一治船毒濕毒各症

一治橫痃芒菓各症　一治肚中積熱積毒

弟甦蚤異洲十有餘年所醫花柳一科最為應驗久矣馳名中外有口皆碑今將各種奇難雜症揀門包醫者限日收功詳訂於下

諸般癬症限期一天　初起外毒限期三天　痔瘡限期一二天　花柳血淋限期二天　初起橫痃芒菓限期三天　初起白濁婦人白帶限期三天　癬疥濕毒或船毒限期三天　或爛橫痃芒菓不論傷口大小限期十天　遠年花柳骨痛限期三天止痛十日收功　毒墜腎囊或腫脹或潰爛限期三十天　其餘諸般爛肉爛腳限期三十天　花柳諸般百毒病者症輕重限日收功

除毒捷除　醫學真良

誠哉確係　並非亂掃

便利同群　過期不愈

心存濟世　分文不使

我有靈丹蓋世妙　須要提防假冒人　近今無恥徒非少　製成偽藥
搜骨靈丹惟我有　五異弟子得傳真　花柳一經嘗試服　盡將餘毒

應搜骨丹（除百病　解百毒）　每罇統

五淋白濁丸（兼治婦女白帶）　每盒烷

三鞭補腎丸（補氣補血壯陽）　每盒統

堅骨久戰丸　每罇洸

[illegible]　每罇洸

諸般癬症丹（限搽一次收功）　每料恍

止癢式掃光（治疔紅粒紅點）　每盒沅

珠珀白藥膏（埋口生肌止痛）　每盅沅

通信處

Yew She Nam Co.

934 Stockton Street

San Francisco, Cal U.S.A.

破天荒外感諸般大熱症大人一天小兒半日全愈

小請認光招牌

（英屬代理）（金利源雲高華埠）（均益號云地畔埠）（合益隆卡忌利埠）

好核旅館

The Howard Hotel

Lee Lip

122 Hastings St. E.

Vancouver, B. C.

Phone Sey. 29640

從新修飾開張

本旅館在干喜市靖街門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

司理人李（李富　永貴　猷立）披露

多域利埠　裕綸德記

YEE LUN ARK KEE

534-6 FISGARD ST, P.O.BOX 1514, VICTORIA, B. C.

新到八帮

合時水仙花

裝璜（盒）枝干

錦（盒）庄糖羌

瓦罌蜜糖羌

（合時）生菓水貨

僑胞光顧

無任歡迎

關祝華謹啟

TELEPHONE 2180

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd

Phone Sey 4378（矢歷）四三七八

236 Pender St. E. Vancouver B. C

新到大帮

請愛國僑胞

宜振興國貨

（合時）水仙花頭

正（江北）冬菇

各色枝乾

錦（盒）糖羌

盅頭蜜羌

散糖薑乾

各色水貨

足味咸魚

發行零沽

價錢克己

（雲埠）元發（華棧）（香港）元發祥 謹啟

多域利埠　永利源

WING LEE YUEN CO.

543 Fisgard St. Phone 1618

P. O. Box 1486 Victoria, B C

本號向辦中國雜貨絲苗米萱粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘（丸）花柳搜毒（丸）如蒙光顧貨靚價廉

接理香港滙兌　香山金信銀信

永利源謹啟

▲野一色（放射　蒸熱）電氣治療所廣告

敬者。本治療所設在喜士定炎緬街角之桑臣樓式百零一號房。放射蒸熱電氣。治療各疾。奏效如神。業經政府特許立案。實用電氣治疾。有益身心。能使各神經筋力及肉肉旁月復活動　華友有疾求醫者　格外歡迎

茲將能治愈之病症列下。風濕　痔瘡　胃臟疾　肺弱。動脈管變硬　神經衰弱。瘋癱。心疾　神經疾。感冒風寒。婦人憂鬱病　失眠　喉核。大便不通。生殖器衰痿　鷄眼　腰痛　刀傷瘀腫、視力薄弱、及其他慢性病。病名太多　恕不盡錄。

電話矢磨一一三二

日本醫生岩崎茂助氏敬

Electric Treatments,

201 Dawson Building

Vancouver, B. C.

接整水龍

本號承接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整以爲利便幷以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩應三九二九

D. Drummond

229 Pender St E.

Rear

Phone Sey. 3929

VANCOUVER, B.C.

住家電話四六四六L

比布杭文披露

章記號

小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞

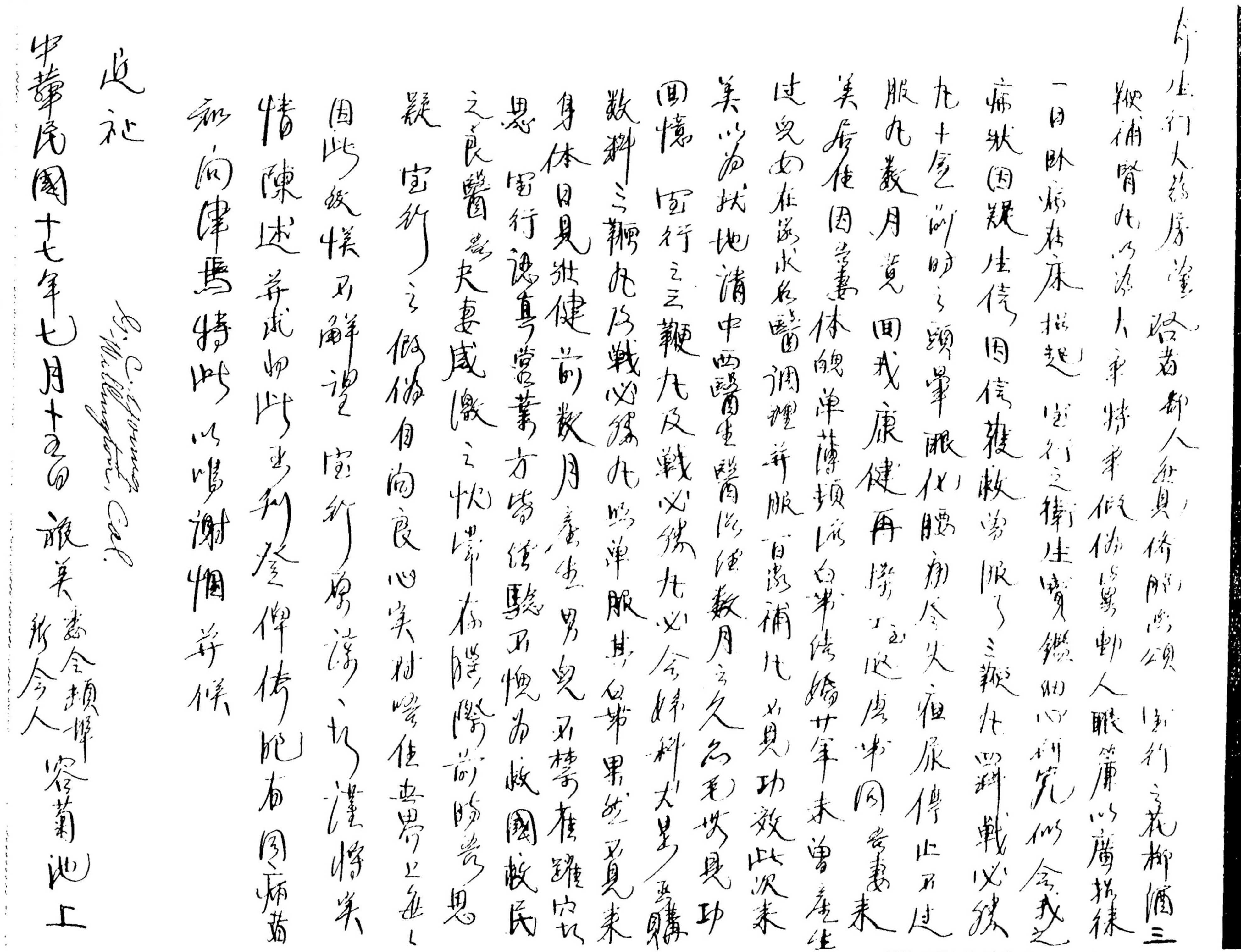
JUN KEE CO.

13 Canton St Box 366

Vancouver, B. C.

司理阮本祝

夫妻勿藥有喜　腎虧求補者留意



奇生行大藥房鑒啟者鄙人和員僑胞公頃閱宝行之花柳酒三鞭補腎丸乃深入事特來假借萬動人眼簾以廣招徠一日臥病在床拈起宝行之衛生寶鑑細心研究似合我之病狀因疑生信因信獲救當服了三鞭丸四料戰必勝丸十餘盒時之頭暈眼化腰痛今火恒尿停止不過服丸數月竟回我康健再試之尼米同我妻來美居住因我妻體魄單薄頗為白帶所纏婚廿年未曾產生過與女在港求名醫調理并服百濟補丸無見功效此次來美以為扶地請中西醫生醫治經數月之久毫無些見功回憶宝行之三鞭丸及戰必勝丸必合婦科大是再購數料之鞭丸及戰必勝丸照單服其白帶果然不見來身体日見壯健前數月產出男兒不禁歡躍欣忍宝行誌真為當業方劑經驗可概為救國救民之良醫為夫妻感激之快而不知謹蔣前時無思疑宝行之假借自向良心實相悖使無男兒出世因此我惶不解理宝行之奇濟功謹將其情陳述并求即此來函登俾僑胞有同病者知所問津焉特此以鳴謝悃并候

近祉

中華民國十七年七月十五日　旅美[illegible]令人　容菊池　上

S. C. Young

Wellington, Cal.

馳名藥酒

始創花柳扶元搜毒酒

參茸固本藥酒

三鞭滋補藥酒

祈蛇祛風濕酒

每罇五元

大罇每罇貳元五（双料大罇三元　單料大罇二員　双料大瓶二員　單料大瓶二員）

小罇一元五　小罇一員　小瓶一員五　小瓶一員

▲三鞭補腎丸　大盒十元　中盒五元　小盒二元五

▲花柳入骨搜毒丸　每罇五元

▲強腎固精虛濁丸　每盒五元

▲夢遺固精丸　每盒三元

▲參茸武溪丸　每盒五元

寄藥郵費　買者自理

▲戰必勝丸　每盒三元

▲五淋白濁丸　每盒一元五

▲毒中仙丸　每罇三元

▲小腸氣痛丸　每盒三元

總發行所美國大埠奇生行大約房

KAY SANG HONG Co 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

加拿大各埠代理處

Hop Yick Lung 1314 Centre Street Calgary, Alta. Can.　合益隆

Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.　治安藥房

Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B C.　興利公司

Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.　英昌隆

Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.　均益

Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.　合利

KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E. VANCOUVER. B. C　雲埠廣萬生

GIM LEE YUEN 77 [illegible] VANCOUVER. B. C.　雲埠金利源

（英屬各埠皆有代理）

域埠永興隆　Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C

滿地可合和号　Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St. N. Montreal, Can.

東興舖在　Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto. Ont. Can.

廣利源号舖在　Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton. Alta.

利利号舖在　Lee Lee Co. 123-19 St. E. P. O. Box 1287 Saskatoon. Sask. Can.

廣昌泰舖在　Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg Man. Can

雲埠明和大鐵行

諸君注意

（孖人）嘜大小各器具俱全價甚相宜

MING WO HARDWARE CO
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話（詩摩）叁七〇五 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
雲埠 明和鐵行總理黃昭立啓

醫學博士李鶴儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久爲全胞信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源著脈論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科脚氣哮喘瘰癧瘡痳花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列 外埠每樽加郵費

注意廣告

花柳白濁斷根汁每樽[illegible]　立止內傷吐血汁每樽[illegible]　一掃光癬水每樽[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]　遠年楊梅疔毒汁每樽[illegible]　立止心痛汁每樽[illegible]
癰疔橫痃芒菓汁每盅[illegible]　急救撞紅癆汁每盅[illegible]　內消痔漏汁每樽[illegible]
立止夜夢遺精丸每樽[illegible]　腎虛陰虧腰痛散每樽[illegible]　三鞭補血汁每盅[illegible]
立消小兒胎毒膏每盒[illegible]　久戰不倦合歡膏每盒[illegible]　立消浸淫咸疳汁每盅[illegible]
立止腸氣痛汁每盅[illegible]　婦科經期腹痛丸每樽[illegible]　赤遊瘋丹毒汁每盅[illegible]
跌打返魂止痛丸每只[illegible]　催傳牙痛藥水每樽[illegible]　立消腫脚汁每盅[illegible]
立愈扯氣斷根丸每樽[illegible]　神效瘰癧內消汁每盅[illegible]　婦科產後肚痛汁每盅[illegible]
化痰降氣止咳丸每樽[illegible]　光明退膜眼藥每樽[illegible]　拔毒瘡科藥膏每盒[illegible]
風濕腫痛癱瘓汁每盅[illegible]　遍身血毒癢痕汁每盅[illegible]　萬應喉痧藥水每樽[illegible]
跌打吊瘀止痛散每服[illegible]　花柳合歡免毒汁每盅[illegible]　立止頭暈藥水每盅[illegible]
立消出面大痳瘋紅雲血癬汁每料廿元（統治三十六種痳瘋誠救世聖藥）　天下馳名補腦丸每樽[illegible]

通信 Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver, B. C. Phone Douglas 3523L.

兩廣中醫學堂優等畢業生 李鶴儔 內外方脈
雲高華安和堂參茸藥材發行

佐治大旅館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠爲鄰近僑胞光臨極表歡迎 ▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余耀瀾寓

司理 余朋和 鄭福滋 啓

廣東新聞一

●圖刦葵蓬洲敗露

省函 葵蓬洲與花埭毗連 四通八達 向有匪黨混跡其間 乘機爲患地方 原屬十二區式分署管轄範圍 前者任區長者以警力單薄 多不敢加以搜捕 馴致匪黨視此爲安樂窩 招搖過市 迨去年公安局對於該區大加整頓 並壹再派兵搜剿匪竄 該處匪風始壹時稍爲歛跡 然而若輩仍不時秘密潛回 希圖活動 昨拾六日該管區署又據探報 有匪黨數拾人潛進該處 準備接應外匪圍攻警署 刦掠花埭等語 該區於是即晚宣布戒嚴 協同駐防當地之保安隊澈夜戒備 壹面復飛報公安局 以備有警 迅速派隊到援 並派出手鎗隊聯同保安隊於拾七早天將破曉之際 分向匪黨潛匿之所搜索 以期將匪黨悉數捕獲 無如匪等耳目極爲靈通 事前已爲匪等所聞 故當時軍警甫開始圍捕 匪即先行放鎗抗拒 軍警亦還槍應戰 彼此互轟 發槍共拾餘响 匪黨即乘黑夜之際遁去 天明軍警四處搜查 均不見匪黨踪跡 被其全數漏網 殊爲可惜 蓋該處路途四達 且在黑夜 是以匪去而無從堵截也 現聞該區爲地方謀永久之安全計 擬將該地戶口舉行壹度大清查 並請當局加派軍隊駐紮

●黃節整頓粵省學風

省函 教育廳長黃節就職後 目擊廣東學風之敗壞 決意從根本上整理 李濟琛之挽黃氏出任斯職 其用意亦復相同 故黃氏未就職之先 即提出兩條件 壹自由行使教育廳長職權 不受任何方面之干涉 二不受大學院之指揮 李氏以黃氏所要求原極正當 表示完全容納 黃氏乃實行就職 其教育方針 注重舊道德 此固遵照國民政府命令而行 職責上所應爾者 其次則設法促進學生之學業 黃氏目下已萃全力以赴之 最近嚴令各校認真考試 殆剏爲政策之壹種 蓋粵省學風 自共黨活動以來 般缺乏學職之青年 被其煽惑 荒嬉學業 日惟從事於政治或羣衆的運動 放假停課 視爲故常 更有由黨部特許掛名學校 日日担任黨務工作 足跡未壹履教室 年限屆滿 又居然畢業 學校靡鉅欵以造成此種不學無術氣習浮囂之青年 社會因受其不良之濡染 而國家興學育才 究亦有何意義 故黃氏嚴痛心於此 而以認真考試矯其弊 誠以考試既嚴 則學生自必致力於功課 斷不敢如前之荒廢學業矣

●廣州收回舊法領署

廣州函 當局收回舊法領事署 法領今日親到交涉署 與朱兆莘正式簽字

▼◎▲廣告

敬者本公司自接滙兌以來久蒙 僑胞賜顧實深感激今因香港順利號生意停止貿易而本公司未得港地駁滙代理人因亦暫停接滙惟前由本公司發出之滙票未經提收欵者如有攜回希祈携正副滙票到來本公司即依當日之滙價如數將欵奉回決不延緩以昭信用待容後再行接滙登報 奉聞至時仰祈留意光顧爲荷此佈

雲高華 德紹滙兌公司啓

金利源雜貨藥材發行

電話詩壓899

GIM LEE YUEN LTD'
75-77 Pender St. E .Phone Sey 899-3239 Vancouver, B.C.

電話詩壓3239

小號開設雲埠
于茲三十餘年
專辦油米糖荳
海味京菓罐頭
醬料粉料紙料
發器鐵器竹器
漆器爆竹爀雀
有蘭廣熟煙
羅鼓絃索洋琴
各樣青菜青瓜
合時火貨俱全
綾羅紬綢絹緞
顧綉各欵絲品
棉胎褥仔洋氈
時欵紬綢小衫
男女絲襪線襪
趨時男鞋女鞋
羊毛搾結內衫
書籍曲本筆墨
宮粉香水香鹼
統辦中國藥材
泡製鮮明飲片
武溪蛤蚧補茶
著名膏丹丸散
吉林野山抄參
超等北高麗參
正埋春鹿尾靶
血臘白臘茸份
安南甜油玉桂
貴重藥品俱備
裝箱堅固妥當
遇致快捷付寄
無論發行零沽
價格額外相宜
仰我僑胞光顧
曷勝感激靡既

（注意）

小號接製丸散料真工良奏效迅速 久蒙僑胞嘉許殊深感感今不惜重資加置電力大機器所研藥粉極之幼嫩爲丸最佳猶注重衞生用機器埋丸度潔製造來單委製丸散計價相宜依期不誤 此佈

本號總經理著名各字號膏丹丸散藥水 ▲ 又新到大帮絲苗米萱米粘米批價極平

廣州陳李濟
廣州陳李恒
廣州羅芝庭
廣州廣芝館
廣州潘務菴
廣州馬百良
廣州錢澍田
廣州蘇瑞生
廣州黃中璜
廣州唐十義
廣州黃祥華
廣州兩儀軒
廣州黃愼堂
廣州黃幹南
廣州梁財信
廣州馮了性
廣州歐家全
廣州萬春園
廣州鄭廣濟
廣州唐堯齡
廣州梁培基
廣州梁永聲
佛港洪桂昌
香港賴耀廷
香港張大鵬
京都雷鳴春
上海雷允上
佛港庶和堂
香港新濟世
香港賴汝康
大埠奇生行
大埠趙超常
大埠姚樹南
大埠趙裴彬
大埠快咽公司
滿埠陳達明
域埠李大助
雲埠黃章龍
香港屈臣氏
佛山瑞芝堂
佛港源吉林
香港楊耀宗
香港廣生行
佛山林吉祥
佛山葉得時
[illegible]廣升遠
香港人喜堂

▼◎▲雲埠天生堂薛覺慶廣告

瘰癧皆因氣血不和有因熱極發生有因虛而成瘰癧猶似鷄生蛋取拾有百取之不盡弟有消瘰之術不受勞苦無論遠近施藥一月瘰核全消或有痰塞道滯結成依肉色之陰疽痰核或痛或不痛一律均能包消并無痕跡永不復發如有君子染有此症不防告知包醫痊愈或旅外埠請註病原按症施藥內信指示自能施藥快捷痊愈

陽痿乃絕嗣之兆斷人快樂嬌妻美妾耽悞一生雖富至百萬遺下誰承故凡染此症者請買壯陽續嗣丸食壹星期無論何種曲痿能堅能戰越戰越堅能戰連環是時夫妻歡樂續嗣有望豈不美哉妙不盡言用過便知

痳乃毒瘡週年膿血淋流變成漏疾月老成深雖然不疼不痛惟變穿腸症則有性命之虞不可不防如有君子染有此症或旅外埠請通信告知則弟惠銀針探症深淺按症施藥必醫痊愈

人生世上多半生痔此因一生食品由大腸出關有時食得熱之品毒血淋流月老成痔然生痔亦無妨請買本醫生消痔丸自能消除永無後患矣

壯陽續嗣丸	每盒五元
夢遺固精丸	每盒三元
補腎四鞭丸	每盒五元
百病奇婆丸	每樽二元
紅白痢症丸	每樽二元
心氣止痛丸	每樽三元
小腸氣止痛丸	每樽武元
肛門止癢散	每樽二元
大還助戰丸戰完仍硬如鐵	每盒九元
內消瘰癧丸	每盒三元
陰疽消核丸	每盒三元
消漏管丸	每樽三元
消痔毒丸	每樽三元
發胞肚痛丸	每樽三元
消痞肚痛丸	每樽三元
花柳虛濁酒	每樽三元
花柳搜骨丹	每樽九元

薛覺慶廣敬者本醫專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟僑胞如有外埠購藥求醫請照下列門牌付來必按症製藥從速付上以應同春請線詩壓七四壹〇L

522 Shanghai St. Hen Sang Tong Vancouver, B. C.
雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟

◎恭頌良醫

薛覺慶先生醫啟者弟染肚痛症自十餘年之久痛苦難言屢請中西醫生醫治罔效得蒙友人梁九如介紹先生施藥叁天痛苦除根愧無以報茲錄數言鳴謝且使同病者知之焉 旅雲埠香邑良都渡頭鄉雷動謹白

▼◎▲恩同再造

弟自五歲即染肚痛頑症至今年五拾三矣在祖國及來坎境後歷請中西名醫治埋均如石沉大海影響毫無病痛輒發苦難言狀月前特由當近埠來此訪醫幸蒙友人梁九如兄介紹薛覺慶先生調治回春妙橘井流香不數劑而霍然若失沾此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃并爲全病者告焉 旅党近埠香山曹根謹啟

▼◎▲外科聖手

敬者弟染肚痛症廿餘年痛苦不堪屢請中西名醫均如罔效蒙李惠寬兄介紹薛覺慶施藥四天痊愈見之回春速效特登數言佈告同病者知問津焉 旅雲中邑安堂蘇河淡頌

◎疾幸無痕

弟有小女染痰癧數月腫大如蛋屢請著名醫士均無見效傳聞薛覺慶先生醫癧非常巧手特求施藥兩星期久果然核從內消並無痕跡真大國手之醫術也無以爲報特登數言敬以介紹於同病者焉 旅雲埠會邑梅閣蔣英恭頌

◎恭頌良醫

弟前年生一瘡於海底部惟後不疼不痛是年見微有膿水流出適遇薛覺慶先生余乃將情告之云是生漏由先生施藥立奏回春術妙心仁曷勝佩謝茲錄數言敬告同病者焉 旅雲埠會邑梅閣蔣明謹啟

◎險命幸逢良醫救

弟前四年生瘰癧屢請中西名醫醫之罔效親兄弟見勢不佳各助舟費回里到石岐城由鄭煥燊先生將癧核拔清不料回埠未久滿頸復發大小共計有核廿壹顆頂住耳門行路望天命在頃刻幸遇友人介紹薛覺慶先生施藥三天精神奕奕追兩星期之久癧核大小全消與鄭煥燊先生施手大不相同真盧醫莫測藥到回春救回險命無以爲報殊深愧恧惟錄數言佈告同胞如有同症者可問津矣 旅雲埠香邑板橋新村李惠寬頌

▼◎▲好生菜米發賣廣告

敬者予向代理販賣維生技利埠有包生菜米西名爲 Ice Pack Special Tos Angeles Market Hed Lettuce Seed 此生菜米優異與別種不同種之定得良好成績可在市場發賣得高價許多華人農夫已從弟處購辦試驗有實效如華友耕種欲購好生菜米者請來亞歷山大街二二〇號與弟接洽無任歡迎 日人渡邊義叁氏謹啟

Frank Watanabe
220 Alexander St

▼◎▲紀念慶典預告

謹擇新曆十一月十一日爲本社第四週年紀念之慶典敬請 致公總分堂 達權社 昆仲光臨指示禮儀曷勝榮幸

錦補碌達權社同人鞠躬
P. O. Box 363 Cranbrook, B. C.
Dart Coon Club

詹十一月十三號即夏曆十月初二日爲本社一週年紀念之期敬請 致公總分堂 達權社 昆仲光臨指示切一曷勝榮幸

企倫打云 達權社啟
P. O. Box 850 Kelowna, B. C.
Dart Coon Club

西醫 徐如悅

醫館501 Main Street Vancouver B. C. 醫館電話Sey. 5106
住宅430 Dunlevy Aye. 住宅電話High 617L

加美兩國醫科大學畢業並實驗完滿現駐雲埠片打爽緬街角雷尾椳銀行樓上五號房 統理男女老幼內外全科花柳雜症

診症時間
朝十一點至拾二點
下午兩點至五點
晚間七點至九點
特別時間請另議

西黃大衛醫

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E.
Vancouver, B. C.

統理男女老幼內外全科花柳雜症

在館時間 上午十一点至十二點 下午兩点至五点 七点至九点 特別時間另約

醫館電話Sey. 8703
住宅電話Fair 2238X

恤意外等損傷 受理工人體恤會體

雲埠廣萬生雜貨舖

◎◎◎◎抵制劣貨　◎◎◎◎救國良策

本號素以販賣國貨提倡土產爲宗旨自濟案發生後益加堅決制敵人之死命挽祖國之阽危現辦到大帮國產如海味磁器絲髮顧繡嚴茶油米種種俱備批發零沽價格克己僑界諸君希爲垂青

新到 正金英芳水仙花

女子秀色可餐

味精適口佐餐

「味之素」能調和食味頗爲一般人士所讚許惟其爲劣貨吾人現在提倡抵制萬不可用本號爲適應僑胞需要起見特向上海天廚味精製造廠辦到大帮「味精」其鮮美適口遠勝「味之素」正所謂後來居上僑胞諸君請嘗試之

Kwong Man Sang Co.
222-226 Georgia St. E
Vancouver B C.

金雞和合茶

金雞和合號　進辦數十年　丁卯大改良　罐蓋印巴字　每罐裝十磅　席包綑以籐　味香兼品良　光顧極歡迎

頂蒲銀針茶　馨名播遐邇　罐用白鐵罐　罐身彩色換　四罐裝一箱　穩可涉重洋　裝璜復麗美　價錢尤克己

分銷處　溫哥華埠　廣萬生
KWONG MAN SANG Co
224 GEORGIA STE.
VANCOUVER BC

總發行處　香港　新廣合公司
SUN KWONG HOP Co
281 DES VOEUX ROAD
HONGKONG

▼◎▲雲埠花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法製雞蛋麪絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone High 167 Vancouver B C.

廣東新聞

偽報刧案被扣留

省函　西關寶源北街拾壹號馬季良投該管拾區武分署　報稱被刧失人鉅贓　請爲備案等情　該區據報以其事出離奇　其中恐有別情　但控關刧案　即飭員警嚴緝本案贓匪　壹面調查真相　旋據該段偵勤警士將案內報稱　是時適在寶源北街巡邏　並無刧案發生　亦不聞馮宅有呼喊聲　詢之鄰戶　僉稱如是　該區乃為傳宅主馮季良　傭婦陳黃氏　當時在場黃鄧氏及使婦徐亞女四人到區　分區究詰據馮季良供稱　各節疑點滋多　但仍堅稱被刧屬實　隨訊據黃鄧氏稱是早並無外人到宅　亦不聞被刧情事又訊據徐亞女　稱是早馮季良將箱澤線將氏手反綁　併用合桃塞口　令其如何作用　概不知情　質之馮季良亦已俯首無詞　總核各情　顯係偽報被刧無疑　區署以該宅主馮季良胆敢揑造刧案　擾亂治安　殊堪痛恨旋飭備文解局究辦　查馮季良係香港某油店少東　家頗富有今因何偽報被刧　此中索隱　殊屬耐人尋味云

一雙男女被控和姦

港函　婦人葉嬌　昨早被夫陳有控之於案　謂其昨廿一號晚拾壹時許　與壹男子黃彪通姦之罪　案由連司提訊兩被告不認有罪　先傳原告上堂指證　據供陳有　客籍人　現寓灣仔光明街廿四號二樓　前四年在鄉娶婦爲妻　向居鄉間　其平日品格頗知婦道　但自前兩月間　余偕之來港熟料彼自來港地　常性變更　大不如前　或遊行至深夜始歸　余即料知有異　欲將之做責　又恐汚事張揚　故與余兄商酌　命其暗窺婦舉　因我要作工出外　故假兄之力代行窺伺也迨兄既依余囑命　乃加意窺之　乃於昨廿叁號晚　忽據余兄覆報　謂婦與壹年約叁拾歲之男子　聯袂同往灣仔道拾　號武樓　作不可告人之事　余聞報　即與兄按址前往　及抵埗　果見被告男子同婦共處房中　余即先將兩被告拿住　然後鳴笛召警　隨有四四號更練鄧集馳至　乃將兩人拘回二號警署控之於案云　官聆畢　命押候星期四上午十壹點續訊　准被告每人可用欵武百五拾元　担保出外候訊

東江緝私分所之調查

省函　國稅委員公署緝私局局長何彤自接收各屬分所後　連日委任外屬之壹二等分所長　不下數拾人之多茲東江各分所　已委員到差者　計有新塘石龍寶安深圳「即九龍」東莞下南惠州河源潮州汕頭海豐陸豐等拾式分所　其餘分卡專員　共有廿八名亦已分別到差　至連日報載何氏武次辭職　及某某等繼任該局一說　全屬子虛云

心田織造公司

本公司在雲高華所織造男女各款最好羊毛搒結上大精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之搒結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平

兼售各種勞動衣物額外克己

定搒結尺度法

由胸前橫量
至背後量明
若干數寸付
來無誤

茲將各款羊毛衫價目列左

叠領衫銀十元
翻領衫九元五
唐女衫銀九元
開胸夾仔六元五
間色帶胸夾仔六元五
帶胸夾仔銀五元五
樽領衫銀九元五
以上上等紗綫

叠領衫銀八元五
翻領衫銀八元
唐女衫銀八元
開胸夾仔五元五
間色帶胸夾仔五元五
帶胸夾仔銀四元五
樽領衫銀八元
以上上等紗綫

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿汚幾可來函述明轉換以昭人信另歸國僑胞欲定造合意之衫附其點鐘能有貨交上

▲現有各種彩色羊毛線辦妥餘樣諸君欲看線辦函索即寄

▲大帮羊毛頸巾列下

▲現辦到最艷美間雲石彩色女庄羊毛頸巾其度數濶二十寸長六拾寸每條二元三毛五

▲現辦到最雅觀間色男庄羊毛頸巾其度數濶拾寸長五十六寸每條壹元七毛五至二元

▲現辦到最新欵間色及織花幼童羊毛帽每件五毛五至壹元

▲現辦到最大帮最新款急帽

外埠代沽處

埠	代沽處
域埠	大助公司
炙巴崙	黃槐公司
滿地可	榮洲公司
舞市阻	新新公司
雷振打	徐利隆公司
媽力埠	源安隆公司
柯亨	永安公司
錦餘埠	廣利榮公司
點間頓	廣利源公司
片市魯別	聯盛公司
埃市乃婦	永昌泰公司
藏近埠	均昌公司
溫地辟埠	富冶黃公司
云甫埠	新裕源公司
列必珠埠	李儀公司

（買客注意）

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本　司包交郵費若由（C.O.D.）交易車費買客自備

心田織造公司
W. Samtie Co.
103 Pender St E.
Vancouver B.C

英昌隆

域多利埠

分理處
咸水埠　輔行號
咸水埠　吉生行
舞市阻　同徐隆
雷振拿　徐利隆
自郎自　永同昌

Ying Chong Lung Co. Ltd　P. O. Box 1516　547-9-5 Cormorant St.　Phone 1236　Victoria B.C.

本號專辦油糖菜米台時水貨各江日用品物各洁批發特別相宜

總代理上海九福公司百齡機補片

百齡機　乃現時代最新發明之補品業經中外名醫試服證明詳細化驗認爲最王道最有效之樂品男女老幼四時宜服試服三人可得

下列十種功效
(一)消食 (二)增飯 (三)通便 (四)利尿 (五)解渴 (六)順氣 (七)舒悶 (八)降火 (九)清目 (十)安眠

功效試驗

面色萎黃者	服後漸漸紅潤
飯量不佳者	服後逐步增加
肌肉瘦弱者	服後日見豐腴
大便閉結者	服後潤腸通便
氣虛血衰者	服後不畏寒冷

大瓶　二元　小瓶　一元
一購買一瓶　贈送衛生易言一冊
上海九福有限公司發行
域多利埠　英昌隆號代理　各大藥房均有出售

常服百病不侵　可享百齡高壽

誠二十世紀獨一無二之藥王有意想不到之效力

此公司獨沽一樣補片在祖國已消行南北故特販來海外以期普徧旅外僑胞有意培補幸勿遲疑

德國反老還少補片每盒二元九

代理大埠奇生行丸藥

美盛金

舖舖
舖舖

MEE SHING
5 Pender St. E.　Vancouver B. C.
Phone Sey. 2162

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時欵金器俱用十足金葉素蒙僑胞贊羨幷常備大帮珠石寶石　外埠如蒙光顧請照上列門牌付來無悞　幷售

大小鐘錶
化粧用品
各樣眼鏡

代理　開平明報　全年報費　五圓五毫

司理　鄧湛隆啟

▼◎▲催收月費廣告

敬者本公所成立以來六載於茲已然所賴與維持者月費耳各會員交來月費者固多仍未繳納者亦屬不少茲特爲佈告各昆仲將所欠月費者照章早日繳來以得應支各需爲盼茲將催收月費職員芳名列后　中山恒美仝開名華寶名大鼠鉅黎君達鴻君台山密沖錦蘭君彥來君逕頭偉振君水樓奕玖君塘美仁景君南村明瑠君新會二村東成君羅瀚希聘君田寮庭桂君增城九裕日昇君

城埠李敦宗公所支部啟

ABBEY'S

The Morning Health Salt

藥備擅能清潔血液及使腸臟有秩序與構造全體生機此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓

◎李芳牙科醫舍　欲求衛生者注意

弟當考世人致病之原大多由枯腐之牙而起蓋因枯腐之牙有微生物存在其間即Bacteria此微生物當人食物之時與物俱進人人之腹中吸人之血爲養生竟致人之氣血俱衰百病由此叢生斯所以講求衛生者對于牙齒當特別留意保護之壹大原因也弟置身本埠兩驅名牙科醫院有架與慣市路有五餘年之久對于牙科一層參考無遺得相當學識及經驗特設牙科醫舍於本市片打街門牌一百號即大觀旅館樓上壹零二號房開張爲僑界服務盡蒙賜顧定必取價從廉而包其收良好之效果也

電線矢壓壹八九武

LEE Fong
100 Pender St E. Room 103
Vancouver B. C.

弟李芳謹啟

西醫　葉求錦

Kew Ghim Yip M.D., C.M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生堂電話 Seymour 31
住所門牌 15 Pender St. E.

統理男女老幼內外全科花柳雜症

緬街夾喜市定街　市打戲院

★ Star Theatre
330 Main Street ★

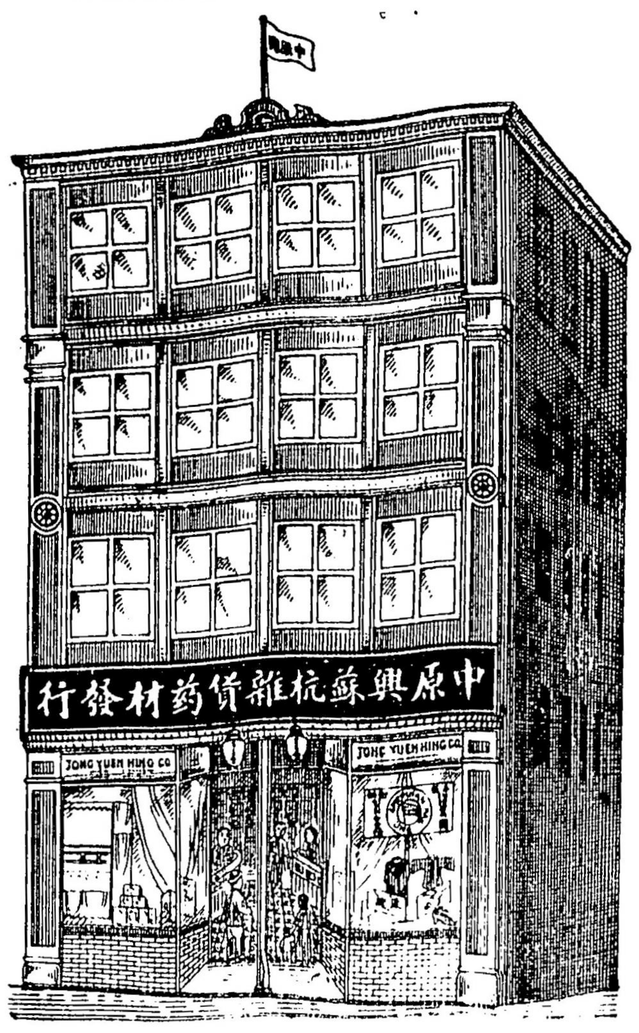
請看好電畫戲

每位收入場銀壹毛
小童收銀九仙

本戲院向所演之電畫及機師手段稠密之演法久已蒙諸君之嘉獎今又將院內外特加修葺更新而添設新女招待員極之歡迎華友光顧請留意焉

本戲院主人謹佈

中原興雜貨藥材發行



Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E.
Vancouver B. C. Phone Sey. 4425

西人過冬節
僑胞送禮時
仙花與糖薑
樣樣俱齊備
僑胞用何種
任由尊主意
價錢極相就
求滿僑胞意
蘇杭各物品
童叟皆無欺
諸君如光顧
批發特相宜

經理
▲著名各項丸散
▲皇冠化學公司應驗療痔丸
接理
▲提督輪船公司

香港滙兌（本總行見票立即照交自滙自收快捷無悞）

醫生 容月池寓內

雲埠司理 馬恒兆
司理 馬兼存
香港司理 馬樞俊
同啓

五洲滙兌有限公司（香港）廣告

▲本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀艮寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

▲▲歡迎▼▼ 三個月期週息三釐
六個月期週息五釐
▲貯蓄▼ 壹年期週息六釐

香港總行
The Wu Chow Receiving Agency Ltd
38 Bonham St. E.
Hong Kong China

支行在白沙台城三合赤坎省城　總理馬持隆　副理馬策廷　同啟

祖國新聞一

吉省龍井村大水

長春通信 入秋以來 連朝陰雨 天氣驟寒 依照此間習慣 本省境內必發山洪 果然省署接延吉道署呈報 舊曆七月七日夜 延吉縣屬龍井村一帶 山洪暴發 六道河河水陡漲 圖們江水亦溢出江面 一時水勢異常洶湧 將六安橋南部淹沒 鐵道電桿沖毀甚多 交通因此停頓 事出倉卒 又在夜間 故淹斃人畜頗衆 河堤被急流沖破 水勢北門直瀉 立時平地水深五六尺 龍門橋附近悉成澤國 幸消防隊與居民冒險搶修堤工 至九日上午十時許 水勢略定 堤岸缺口亦用沙袋柴壩堵住 被災居民多在路堤上棲宿 天未放晴 數萬難民 露宿在堤岸上 號寒啼飢 慘不忍睹 現正在設法賑濟中 天圖鐵路軌道多半沖壞 路局已開工程車前往修理 因沿線損壞過多 運送材料 頗感困難 經工程處晝夜加工趕修 至十三日方始勉强通車 僅至海蘭河兩岸爲止 因海蘭河橋之修復 尙須當時日也 旅客至該處須下車 趁船渡河 再行搭車 該處由路局停留一等客車一輛 專事辦理售票及郵便等事 至老頭溝龍井村間 已照常通車 綜計此次被災損失 約百萬元以上 即天圖鐵路之損失 已有二十萬元 誠數十年來未有之巨災也

魯團體電請批准（中德新約）

滬函 中德新約 國府方面對之 本無何種成見 即黨國要人具有外交眼光者 亦未嘗以最惠國待遇 視爲國際不平等 如最近王亮疇在滬與各報記者談話 稱最惠國三字 係條約常見 不能因此即視爲國際不平等云云 足徵黨國要人外交觀察之一斑 奈自中德新約成立後 某國以種種關係使此約不能簽定 滬上各重要團體聞之 極形憤激 昨已紛電國府及中央政治會議 請其即日批准中德新約以免受某國利用 發生外交不良影響 旅滬山東集義公所 及濟兗會館兩團體所發電文 措辭尤爲激昂特覓錄如下 南京分送中央政治會議國民政府暨外交部長鈞鑒 頃聞日本恐中德新約批准 德貨爭得中國市場延長華人反日時期 多方設法挑撥使此約不能簽定 以之影響他國交涉 日本乘此移轉外交空氣 對濟案及中日廢約 即持强硬態度 永陷魯人於水深火熱之中 田中亦得延長其內閣壽命 用心很毒 言之切齒 務懇諸公洞燭幾微 勿墮奸計 當機立斷 迅予決定 數千萬魯民共拜大賜

上海山東集義公所 濟兗會館同叩

陳達明萬應博濟水

此藥水乃東博士達明先生所創製。先生畢業於英國大醫校。後在英國皇太后醫院就職多年。其更有經驗。乃將歷收奇效之良方。製成此項藥水。應時世之需求。謀人羣之健康。誠救世之仙露。補身、血。開胃思食。潤脾補腦。寧神安睡。下列各症。飲之均見奇效。無病者飲之。倍覺精神。有益於衛生也。

（陳博濟）專治以下各症

神虛耳鳴 四時感冒
夜夢遺精 週夜不睡
風濕骨痛 血氣衰弱
病後欠補 不思飲食
腦力衰弱 尿管刺痛
經期不定 腸胃絞痛
四肢疲倦 水土不合
頭暈眼花 牽氣咳嗽
尿水頻數 心痛肚痛
大便難澀 面黃骨瘦
頭腦帶痛 皮膚濕毒
腰骨疼痛 中風中痰
心煩意亂

▲用法▼

▲每次飲半中國匙羹每日早、晚、共飲貳次餐前飲之功効更大飲時用清水些少沖服亦可行旅舟車上時時帶備之是誠護身之符也

▲如逢急症宜用熱水沖服一二大羹照上服法便獲奇効

▲不能成眠者於睡眠前壹点鍾用熱水冲服一大匙羹自然安睡

▲夜夢遺精者於睡前用壹大匙羹以熱水沖服再用冷水洗身洗時頻頻摩擦運動更以繩圍腰作一結於腰間使不能仰睡而趨於側睡收効尤速、每樽三元五一

○壯陽補腎生血藥水大樽九元小樽二元五

○天下無雙白濁藥水每盒二元載有洗食兩種另有射筆一枝

長夜安睡丸每盒一元

動陽好戰種子丸每盒一元五

馳名止咳丸每盒一元

風濕骨痛丸每盒一元

皮膚濕毒膏每瓶一元

天下無雙白濁丸每盒壹元

寧神補腦丸一元

招商代理如意函議

加拿大總代理滿地可埠泗益號黃添啟

Wong Ham
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal P. Q.

雲埠代理金利源

萬源昌總發行

新到大帮帮帮帮帮

◎合時雙托水仙花（花頭大夾壯）
◎送禮盒庄荔枝乾（貨靚盒裝璜）
◎半磅一磅糯米糍（細核兼蜜味）
◎新來瓦罌蜜糖薑（一磅兩磅庄）
◎大帮盒庄糖薑拳（送禮爽夾平）
◎國產土織夏布品（橦布款式新）
◎大張細張各色花（茶巾配半打）
◎男女庄各種絲巾（最合送人情）
◎福州漆器款式多（勝過抵制貨）
◎江西時款新磁器（種式均齊備）
◎油米茶煙兼福食（貨靚價廉極）
◎罐頭食品兼鹹料（足磅不減少）
◎膏丹丸散葯材品（齊備字號正）
◎祖國出產鮮水貨（合時各生菓）
◎樣樣價平兼上貨（完全係國產）
◎敬請僑胞振興也

雲埠萬源昌啓

萬源昌住址
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco.
Phone Sey. 8657

新發明風濕濕濕濕
藥能醫百病病病病

當時全愈由美政府藥務部經驗準照名奇醫

◎奇醫外藥水每罇一黨沙美金五元

奇醫藥務公司設在大埠企李街八百四十七號專接理遠近外埠親友各症寄藥照下列英文寄信快捷收公從速照信發藥由信館担保奉上可速全愈如蒙光顧特別歡迎仰注意本公司廣告藥目治症法爲荷

KEE YEE-RADIUM ROOT

英文通訊住址

奇醫藥務公司
KEE YEE & CO.
847 CLAY ST.
S. F. CALIF.
U. S. A.

奇醫發光不老藥

KEE YEE-RADIUM ROOT

本公司主人用廿餘年之研究發明奇醫靈藥專治新舊風濕於一小時內全愈及解治瘀傷扭傷湯火傷刀傷各種損傷與頭痛身痛身癢肚痛牙痛各癬死人瘋癲痲不能食睡肺癆心痛痔疾花柳各種男婦兒童濕風腫癱痛風虫行蟻咬血毒四肢不安肚痛等症依法用藥百發百中應驗如神誠世界上之仙藥也 凡用此藥而得愈者不勝枚舉茲將些少證書登報以昭確鑿

啟者吾患右手水濕風症十餘年痛苦難當無時安睡見奇醫藥務公司廣告曾醫愈病人無數介紹書連篇纍牘見證奇醫藥確有奇効弟即親身到奇醫藥房見陳廣醫生表明右手之症不能動作陳醫生即用奇醫外藥水搽擦打起紅點清出當時妥當異常舒暢後覺似水濕甚多再用陳廣濟膏藥一張貼在患處出清黃毒水濕自後脫離苦海還我自由特爲介紹俾同病者知問津焉

一九廿八年九月拾五日美國加省大埠衿尾愼街七零五八號廣生蝦舖李仰頌

Lee Yong, Qung Sanh Co.
708 Commercial Street San Francisco, Calif.

逕啟者吾因傷風症喉嚨急閉結氣短聲絕適往奇醫藥務公司派信陳廣醫生兒弟不能言語即令我飲咳嗽藥水二次喉嚨閉結立行全愈各種疾病亦隨之而去可知奇醫藥水治症之神妙弟感其醫治之恩特發數言以爲表謝用以介紹世之有病者速用奇醫藥水可脫離苦海焉

一九廿八年七月一日美國加省大埠海傍處政府郵政部員家居本埠四十八街八壹九號揸李老沙頌

Chas H. Reisler Carrier 9 Ferry Post Office
Res 819-48th Avenue San Francisco, Calif.

廣州市十七甫楊巷口泰安西藥房代理奇醫藥水

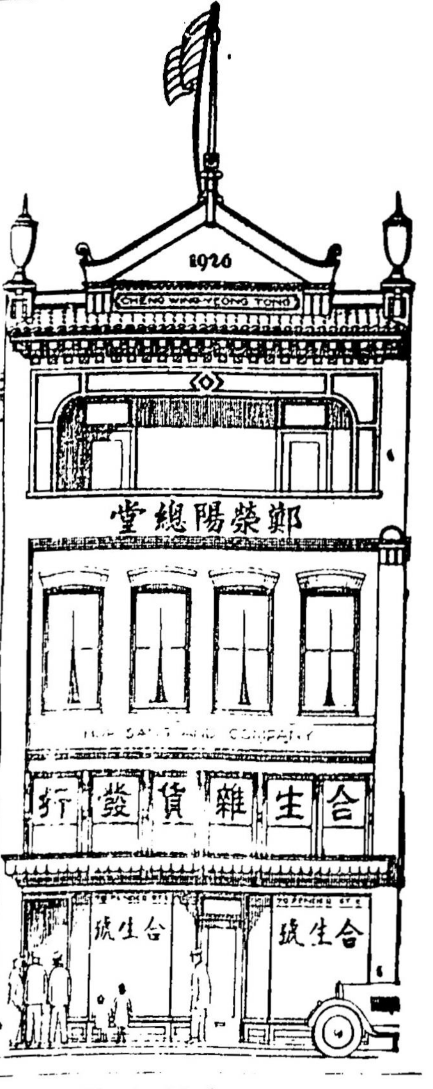
Tai On Drug Store,
Kee Yee Agent Canton China

奇醫藥務公司主人啟

雲高　**合生號隆記**　華埠

HOP SANG CO

79 Pender St. E　Phone Sey. 6256　Vancouver, B. C.



本號專辦祖國油糖茶米鮮
明海味蘇杭雜貨各江磁器
缸瓦籐椅竹器生鮮水貨日
用食品俱各齊全西人冬節
送禮佳品早已辦到如蒙賜
顧定必批價從廉以圖久交
行情單印便函索奉上

雙托水仙花　生晒荔枝干
（盒）裝糯米糍　細核晒槐枝
雙妹大公頭　美麗極裝煌
一磅二磅庄　瓦盅糖蜜薑
半磅一磅庄　紙（盒）干糖薑
八十磅足庄　千爽糖薑拳
竹（盒）烏龍茶　竹戻連子（盒）
球璦絲檯巾　男女花絲巾
各號新式鞋　香港鴛鴦毡
每張價四元　各欵新炮竹
中西童子慶　十月三十號
即是吓路（咗）　改裝朱廣蘭
發行批價平　函到即速寄

▲注意

◎華僑界自修英語之惟一課本

（再版）**英語會話大全**出版了

是書爲紐約立羣學校主任林松柏先生。積數十年來教授之經驗。苦心經營。編輯成帙之傑作。自去年初出版。風行一時。求過於供。早已售罄。接各處來函贊頌。均稱爲自修英語之最實用完善之課本。全書文體簡明。中西對照。舉凡譯應問答之語。燕梳。銀行。餐館。衣館。批購貨物。旅館。現行律。法律訴訟。移民局問話。醫藥疾病等等。并各熟用普通答話言語。無不俱有。應有盡有。故特承各處僑胞來函。求再版。今增加各幅。改良裝釘。全書俱用電版印刷。編精美。共餘頁。袖珍本。便於隨身攜帶。各處僑界同人。不可不人手一篇也。均用此書爲教課本。及英文學校。禮拜堂。星期班。印無多。望速來購。勿再失此機會也。（每本一元）

集成英華商業會話　每本四元。林松柏先生著。

全書計九百餘頁。內共分五卷。第一卷。調音法。設置餐館。租批房屋。簽訂合同。購批貨物。對付衛生局。工務廳。及巡警問答要語。第二卷。餐館招待。（俗稱企檯）。各對答言語。盡包無遺。欲學企檯者。不可不讀之書。社會交際禮儀。應對進退。第三卷。西人衙門。陸電海電樣式。購車票船紙寫信方法。及移民局之對答話。最新之華律師。民入美條例。名片請帖之格式。第四卷。普通商店交際會話用語格式。貨及招待顧客等等。銀行支票郵滙票售貨購票之格式。關稅商法之概要。第五卷附錄各種分類名詞。日常應用之字。美國俗語商字等等。裝釘精美。布皮金字。

英華合刊**閒吟集**　每本三元。是林松柏先生所作英文詩。由徐博士用新舊詩體譯成中文。詩詞歌賦兼備。首首附畫。由紐約著名女畫師查廸之作。此書出版後。得各處中西報紙雜誌批評贊頌。若欲研究詩文者。不可多得之善本。最好送西人朋友。以廣傳中國文化。

今特減價　若取閒吟集。商業會話及會話大全三書者。共九元減收八元

C. P. Lum. 154 Canal St
New York City

總發行處紐約立羣出版社啟

立羣英文學校特設工業速成函授科

（甲）製造涼水科（乙）製造廐糖科（丙）製造化裝品科（丁）英文科　各科聘請名師主任。用最廉費及短時間。可完成卒業。講義用中英文解說清楚。爲遠地僑胞不能親來就學之便利。語云家藏萬金不如一藝傍身。詳細章程。函索即寄本校出品

紅豆香水　每樽（中貳元）（小壹元）**思鄉**　能留香一二星期。

去頭垢香水　每樽一元

碧玉美髮頭膠　每樽五毛

C. P. Lum. 154 St.
Canal New York City

紐約立羣工業學校啟

▲**請搭詩晏亞鐵路火車**▼

距今八年前。詩晏亞未注意華客事務之時。加國華僑搭車附船回國者。屢感不良之待遇。蓋因其時太平洋航行事業。幾爲各部份所操縱之故。及今詩晏亞開辦之後。各車路輪船公司羣相爭雄。往來中國之船。因而大加改良。航行較快。幅食較美。招待較爲完善。此外車路公司更加留心招待事事改良。實由詩晏亞以優待華客有志不變之故。詩晏亞向華僑爲懷。今日旅行之便以故。年來華僑往返中國者。多搭詩晏亞火車。以其招待華僑到之故。加東爲加國全國政治文化教育精華及商務工藝發展之區。華僑遊覽是時矣。詩晏亞各處代理均能妥爲料理一切。

THE
Continental Limited
Leaes Vancouver
9:50 p M. Daily

各公司最近往遠東船期

▲藍煙通公司
益臣　十月十九號開
千地利　十月三十號開

▲四丕亞公司
亞洲皇后　拾月十一號開
加拿大皇后　十一月一號開

▲提督遠東公司
總統丕市　十月六號開
總統者化臣　拾月廿號開

詩晏亞

華人代理處

均安棧馬駿
QUON ON JAN CO.
295 Pender St E.
Vancouver, B. C.

廣安麥錦舟
Kwon On Mai Co.
55 Elizebeath St.
Toronto Ont.

永隆李千瑞
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

外科醫生　林弼臣

廣濟堂遷舖廣告（濟濟濟濟）（遷遷遷遷）

敬者本店向在廣東街開張十餘年歷蒙僑胞賜顧感激殊殷現因生意日形擴張地方偪仄不敷設施故特遷往片打街東門牌九十二號今日照常營業藥材貨品額外平沽尚希僑胞繼續垂青光顧無任歡迎

本堂醫生林弼臣自製之各種膏丹丸散藥水特別平沽兩星期

跌打藥水每樽原價一元二五現沽一元

萬應拔毒生肌膏每盒原價一元五現沽一元二五

膏丹丸散太多不能盡錄茲擇其護身通用者登出僑胞賜顧仰留意焉

民國七年貳月六日　廣濟堂林弼臣謹啟

電綫　矢磨叁六貳七

Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E. Vancouver B. C.

金源金舖

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey 3396
71 Pender, St. E　Vancouver, B. C.

本店特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西首飾印有本店字號永遠包換今由唐山購到大幫珍珠玉器古董并售各公司大小鐘鏢鑽石寶石文房用具化粧香品電器鐵器鏡架留聲機器唱碟各種俱全如蒙光顧額外歡迎

舖在加拿大雲高華埠片打街門牌七拾壹號開張
電話詩磨三叁九六
雲高華埠金源主人啟

環球公司銅鐵行　蔡九培題

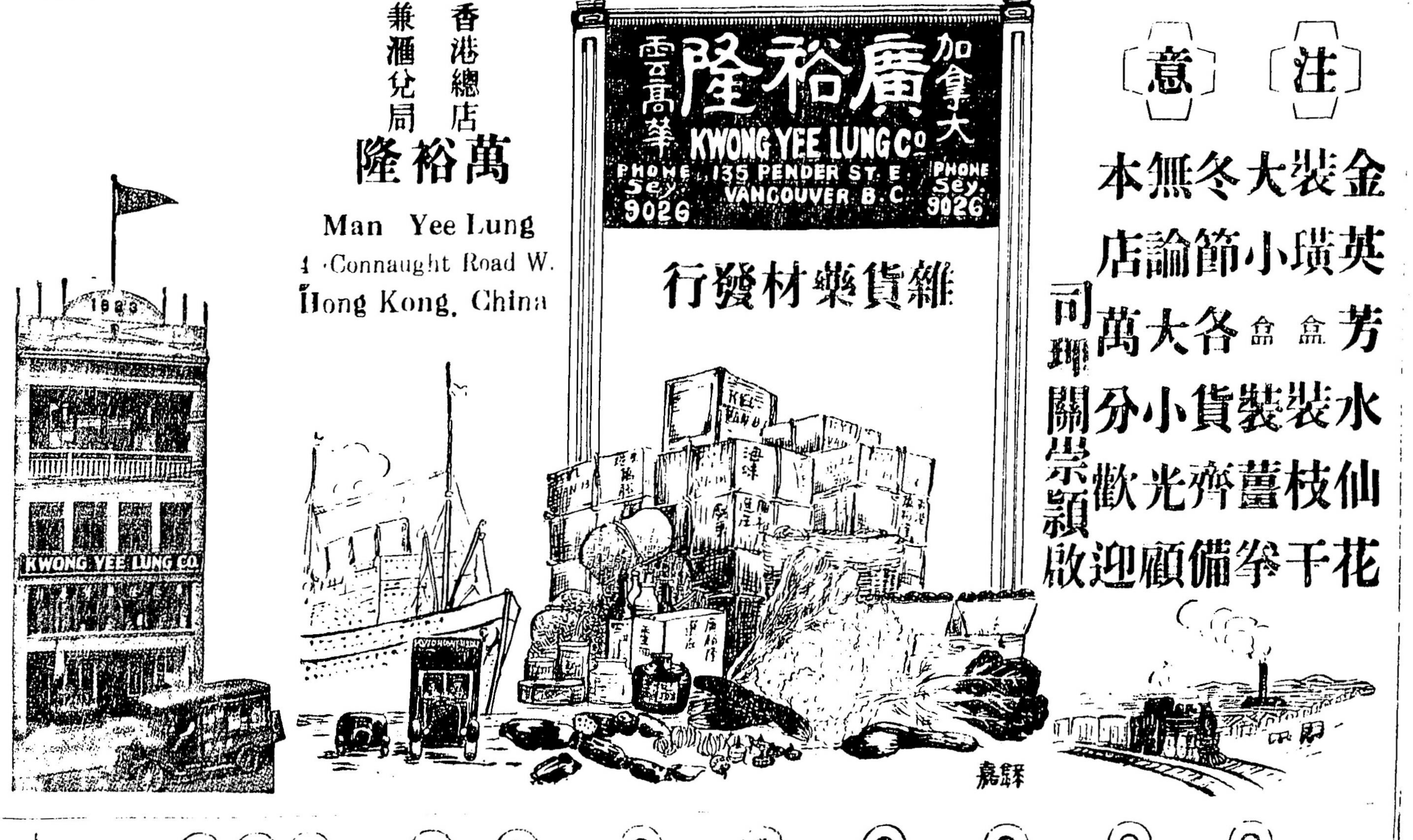
電話（詩磨）
8
四九九四
Phone
Sey. 4994

著仔包線

本公司現辦到大帮民且罅包線。特殊平賣。無論任何西人發行價格。總不及本公司包綫批價之平。細查便知。

WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B.C.

舖在加拿大雲高華埠片打街東（馬金紫總堂樓下）門牌一百卅七號開張



香港總店　兼滙兌局　**萬裕隆**

Man Yee Lung
4 Connaught Road W.
Hong Kong, China

（注）（意）

金英芳水仙花
裝璜（盒）裝枝干
大小（盒）裝薑拳
冬節各貨齊備
無論大小光顧
本店萬分歡迎
司理關崇穎啟

雲高華　**保安堂廣告**

◎參茸三鞭補腎丸　每盒三元　凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

◎日久虛濁固精丸　每樽三元　凡有久濁不能收效者食之立刻能止

◎立止腎虛夜尿丸　每盒三元　凡有腎虛夜多小便者食之包二日可止

◎尋花無憂燕所丸　每樽三元　宿娼之後用茶送下二粒包保花柳之患當買平安燕所

◎珠黃花柳清毒丸　每盒三元　不論遠近花柳白濁疳疔橫弦芭菓食之自能毒去病愈

◎花柳白濁洗射水　每樽一元五　凡花柳白濁雖極痛苦　樽不痛　樽可全愈

◎壯陽久戰快活水　每樽五毛　用法另單詳明

◎反老還童健腎丹　每盒四元　未服此丹腎弱如老翁既服此丹腎健若少年

◎仙傳單方撞紅丸　每包五毛

◎珠珀拔毒生肌膏　每中一員

◎皮膚濕毒藥膏　每中一元

儒醫陳岳英先生寓內方脈

Bow On Tong Co
13 Pender St. W.　Vancouver, B C

坎馬旅館

Hotel Palmer
45 Pender St. W.
Telephone Sey. 7797 0

本旅館設于華埠片打街西門牌四十五號現係新人承受招待週全房內裝修美備各房有冷熱水喉煖氣嚨而房租不論每月日及禮拜皆從廉取華友光顧無任歡迎

本旅館主人佈

▼◎▲**紀念預告**

本社謹擇新曆十壹月十八日舉行兩週年紀念慶典敬請

致公堂
達權總分社　昆仲光臨指示曷勝榮幸

Dart Coon Club
P. O. Box 189 Duncan B.C

黨近達權社同人啟

▼◎▲雲埠白洋樓書莊

增訂新粵海春秋	六毛
世界實業大王	六毛
對待婦女妙術	四毛
男女風流趣史	三毛
金鋼鑽	二毛五
未來預知術	五毛
三世相	二毛五
相門精義	二毛五
星平會海	壹毛五
六壬大全	四毛
卜巫正宗	六毛
六壬金口訣	四毛
淵海子評	三毛
萬年歷	六毛
算命不求人	二毛五
劉伯溫錦囊	一毛
七俠五義	一毛
中國秘密社會	一元二
人生萬事不求人	四毛
銀瓶梅	二毛五
濟南痛史	五毛
一萬字文	二毛五
八千字文	二毛
北伐大戰記	四毛
性慾叢談	六毛
性史一至五集每冊	六毛
性史外集上下	五毛
性史外三集	五毛
紅杏傳	六毛
玉婆緣	七毛
癡婆子	二毛五
和尚奇緣	三毛
意外奇緣	二毛
奇女子余美顏艷史	三毛
中國痛史	五毛
忍不住	六毛
偷香艷史	四毛
日用習字	一毛

匣庄西太后秘史八冊二元　黃軫章（三次增訂厨書）五元

碧湖氏斷根臭狐散每罇十元限五天全愈

電話矢磨二八八九
目錄印備
函索即奉

Bok Young Low Book Shop
90 Pender St E.
Vancouver B. C.

雲高華
華英客棧
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E　Phone Sey 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零九號
▲電話（詩麼）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

加拿大　錦彰號　雲高華
GUM JUNG Co.
82 Pender St. E　Vancouver B. C　Phone Say. 7 [illegible]

啟者本店開設以來馳名遐邇現特聘請巧手名匠專造中西衣服祖國絲髮綾羅綢緞工衣厨衣軍裝禮服無一不備價廉物美貨真料足如蒙僑胞光顧無任歡迎外埠函訂夾如命辦

付赤紙或柯打紙照上列門牌寄來便可理仰祈僑胞諸君留心垂青是荷

加厚企檯襪仔	每打拾九元二
一號斜紋方圍	每打四元二
一號斜紋企圍	每打四元八
白帆布番褲	每條一元五
柳條番褲	每條八毛五
項靚加重文華綢小衫	每件十元零七五
項靚加重白大紡	每件八元二五
各款羊毛小衫	每件五元七五

各色布辦函索即寄

雲高華埠錦彰號謹啟

廣東各屬新聞

●姊妹花變作並頭蓮

（開平）函　泌洞譚亮　携眷適美　年前歸來　僦居羊石　生有二女　姊妹之間　同德同心　所謂佳姊妹是也　其長女前在美時　曾與羅某結識　羅亦於客歲年尾由美國某學校畢業回華　一日在省　該女十剛與羅某相值　久別相見　愈加親愛　且悉羅一向求學　未成家室　故該女士禀命堂上　願結自由夫婦　而姊妹之間　難舍難離　妹又甘願與姊同事一主　後得堂上與羅某同意　已於月前舉行結婚大禮矣

●民政局厲行取締戲劇

（新會）函　江門民政局　以戲劇爲社會教育之一　與社會風化攸關　爲防開演不良戲劇起見　特出布告取締　茲錄其布告及條例如下　爲布告事　照得衣冠優孟　原著諷諫之文　而角觝俳優　每爲顏族之漸　輓近人民娛樂　競嗜觀劇　耳濡目染　感化彌深　倘劇本果屬純良　則立懦感頑　仍不失勸懲之旨　若或紫色鄭聲　雜然並陳　誨盜誨淫　流毒何極　查本市自改市政以來　百業繁興　劇場設立　有加無已　其表演有益　道人心之劇本尚多　而不惜迎合社會弱點　以邪色淫聲　誘惑觀衆　而圖厚利者　亦在所不免　亟應杜漸防微　嚴加視察　分別取締　以維風化　特行訂定視察戲劇場細則布告於右　仰市內各劇場壹體遵照毋違　切切此布　計開　江門市民政局視察戲劇細則㊀本局爲取締不良戲劇維持地方風化起見　隨時派員前往各劇場視察㊁視察員就本局教育課職員派充之　其視察場所由本局教育課課長臨時指定之㊂由本局製發視察証二張　交教育課長保管　視察員執行職務時　須憑証前往　以昭慎重　視察畢即須繳還㊃由本局製備視察報告表　種　視察員應將視察所得　填表呈報　一存課備查　壹呈局長鑒核㊄由本局分飭市內劇場於適中地點　留座位二席　以備視察之用㊅由本局分飭市內劇場於演劇前一日　將劇目橋段逕送本局教育課預爲審查㊆視察時如見有劇情涉及傷害風化　或演員言動涉及淫褻等情弊　須即開具意見　簽請局長轉飭改善或禁止全部開演㊇視察員不得無証入座　亦不得借端勒索　如違重究㊈本細則凡一切鑼鼓戲　電影白話等戲均適用之㊉本細則如有未盡事宜　臨時條改公布

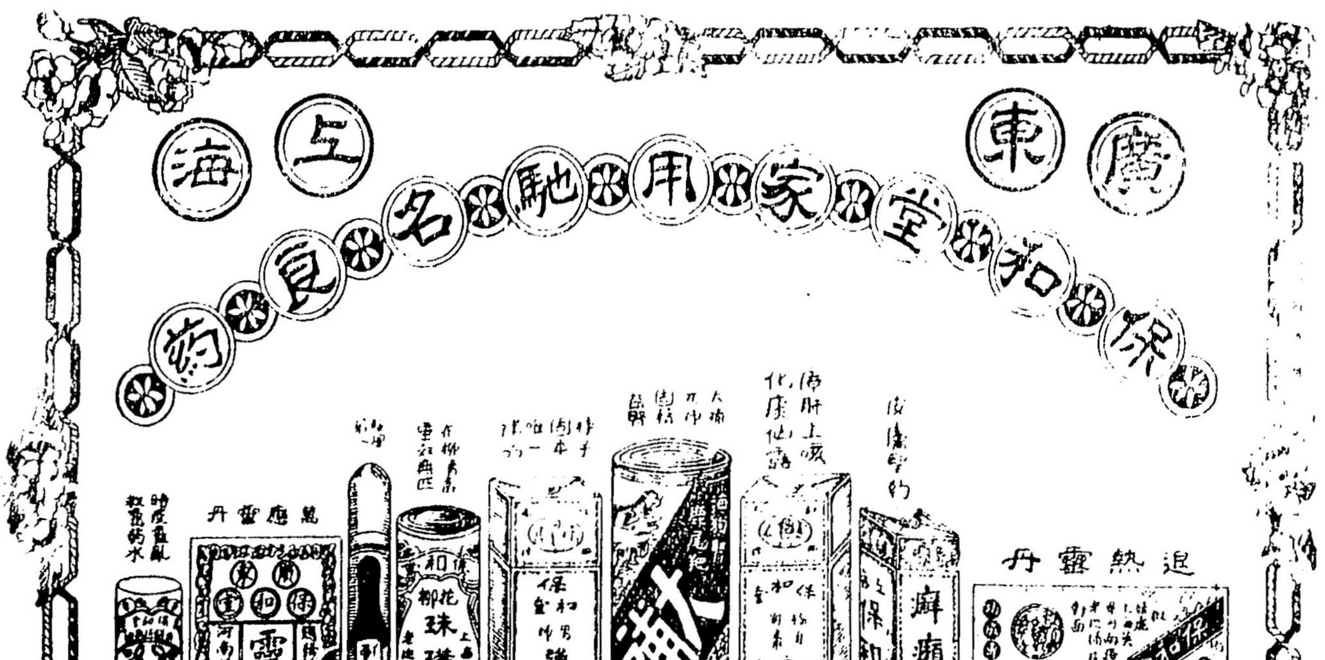
賣賣賣賣　壹　送　壹　作作作作　最最最最　後後後後　之之之之　機機機機　會

自雙十日起至十月叁十日止

▲犧牲利益
▲志在吹廣
▲最後良機
▲願我親愛僑胞幸勿交臂失之

啟者亨自春初與我旅加美諸親愛僑胞們告別以還轉瞬不覺半載於茲矣逸祝我旅外諸僑胞謀作精神前途順利足慰下懷矣惟敝堂諸藥品自寄售海外以來大受各界所歡迎然料眞功宏不待亨再爲贅言也茲際南北統仝國慶祝雙十敝堂感斯大典特諉活生藥行輔行公司將本堂諸藥品贈送二十天聊酬謝諸君素爲吹噓之雅意焉

自滬李乾亨謹啟


保和堂家用馳名良藥
廣東
上海
退熱靈丹
萬應靈丹
靈保丹
花柳珠璜解毒丹
強種精補精
大補丸
保和肺露
痲瘋水

花柳珠璜解毒丹	每罇一元
立止頭刺丹	每包一毛
女界種玉金丹	每罇一元
珍珠化痔丸	每盒一元
珍珠搽疳散	每罇五毛
大王補心丹	每盒一元

〔賣一送一〕

強種男婦精補精　每罇二元　賣一送一
種子固本　男婦老幼　種玉調經　週年可服

海狗腎鹿尾巴大補丸　每罇一元　賣一送一
善補元陽之火　能滋腎水之豐
固本生精聖藥　寧神益志神功
提神補腦人參汁　每罇三元　賣一送一
補中益氣　徙體壯顏
唯一補品　四季咸宜
橘夏猴棗療露肺　每罐壹元　賣一送一
功崇化痰止咳　藥性滋潤和平
不論何種咳嗽　壹罇立見奇功

神効退熱丹	每包壹毛
皮膚通治水	每罇一毛
金鎖固精丸	每盒一元
開胃參燕膏	每盒一毛
大便下血丸	每盒一元
茄楠氣痛丹	罇二毛

加拿大雲高華總經理　活生參茸葯行　輔行襍貨公司

WATSANG CO
87 Pender St E.　Vancouver B
FOO HUNG CO.
127-129 Pender St E　Vancouver B.C.

▲寄費貴客自理▼

總發行所上海河南路中四百三十三號**保和堂**葯葯**局**啓啓

五洲大藥房廣告　▲新到第二期遠東唱片公司電機新腔　▲發聲清響　▲各欵唱針　▲均皆合用

每次買半打以上包支寄費半打以下寄費貴客自理

女旦王 金絲貓

超等唱片　每隻一元五毛

貌驚胡狄之宮幃私會	三只	洋琴絃索	金絲貓衞仲覺對答
驚寒雁影之罵夫	壹只	絃索士工中板	女旦金絲貓
王昭君和番	一只	洋琴絃索 排子小曲	女旦金絲貓
廣海潮之憶檀郎	武只	喉管絃索	女旦金絲貓
秋墳夜影之雲裏秋聲	三只	全新粵曲絃索	女旦金絲貓
翠樓人影之泣殘紅	二隻	全新粵曲絃索	女旦金絲貓
志士悲秋	二隻	全新粵曲絃索	丑生衞仲覺
廣海潮單眼英懺悔	壹隻	中板新腔	頑笑旦子喉海
黑白夫人花園憶恨	武隻	最新粵曲	頑笑旦子喉海
惜分飛	弍只	邦子中慢板	女旦林麗卿
風塵知己	武只	全新粵曲	小武黃少秋女旦林麗卿對答
多情天子訪佳人	武只	洋琴絃索和音	音樂大家朱洪
芙蓉恨下卷寫血書	三只	洋琴絃索和音	音樂大家朱洪
寒鴛憶鳳	壹隻	二十首板慢板	音樂大家關雲笛
菩提艷綺憶恨	一隻	全新粵曲絃索	女旦醒醒羣
徐錫麟捨身救國	武隻	左撇首慢中板	小武靚少英
懷人空洒相思淚	二隻	全新粵曲絃索	女旦銀飛燕

以上俱是第二期遠東唱片

▲第一期遠東唱片原價每隻一元二毛五現減沽銀一元（目錄印備函索即奉）

▲新到第五期璧架公司唱片

冲破紅鸞賊船相會	一個	肖麗章白玉棠對答
蛇頭苗疑雲疑雨	武個	馬師曾陳非儂對答
紅玫瑰與夫遇夫	武個	馬師曾陳非儂對答
贏得青樓薄倖名全卷	九個	馬師曾陳非儂對答
苦獄兩青蓮監房訴苦	二個	千里駒靚少鳳對答
寒江關相會	一個	陳非儂
苦鳳鶯憐訐奸	一個	馬師曾
柳為荊愁之新郎	壹個	龐順堯
裙邊蝶十九祭墳	壹個	龐順堯
俠盜還珠夜會師妹	一個	龐順堯
佳偶兵戎下卷畫眉	壹個	龐順堯
賊王子被騙	一個	廖俠懷
鳳目無珠	一個	羅家權
臨去秋波借花凝品	武個	新丁香耀
姑緣嫂扮道士	二個	新丁香耀
韓信受辱	二個	公爺創
雄雄太子賀賓訴情	武個	王醒伯
姑緣嫂刲肉燕拜謝	二個	王醒伯
雌雄太子遊花園	二個	薛覺先
薛仁貴山神廟嘆月	貳個	薛覺先
多情燕之琴心	一只	小蘭香
花知己	一只	羅書影女士
御園宴樂	一只	任碧珊
歡喜禪	一只	何劍虹
雙星下卷機關被困	二只	劉笑希
魚腹鴛鴦花園修行	一只	肖麗章
白王妃柳營怨恨	二只	肖麗章
琴知己敬酒話別	一只	肖麗章
綠野柔魂禪房抱病	一只	肖麗章
夜吊海棠	二只	馮顯榮
假王爺碧霞祭父	二只	美中輝

▲名伶演唱　盡美盡善

蓮英慘史	一只	美中輝
漢鍾離渡牡丹	二只	子牙八
巡行大紀念	二只	梁嘯滄
紅豆相思公堂指証	一個	新蘇仔
一聲鎗之洞房	二個	新蘇仔
西廂待月	武個	燕燕燕
斷腸碑下卷	武個	燕燕燕
金生挑盒遊園	武個	燕燕燕
雙鳳山余世龍訴情	貳個	東坡々
佳城綺夢被困密室	一個	白玉棠
陸幽蘭哭棺	武個	白玉棠
風送彩雲和尚送藥	貳個	新細倫
壹語破情關誰圍求婚	一個	新細倫
寒江關薛應龍哭母	一個	陳兆文
化學皇帝遊山	二個	靚蛇仔
荼薇雨花園發誓	一個	靚蛇仔
賈瑞誤進相思局	二個	朱頂鶴
琴知己康夢痕幽怨	武個	彩絲猫
玉樓蘭怨之憶恨	貳個	馮敬文
情怨錯夢哭靈	二個	馮敬文
百鳥歸巢	武個	高雁吟
桃花送藥憶美	一個	高雁吟
賊王子監房自怨	一個	新少華
三仟萬磅哭仙女	武只	新少華
賊王子哭靈	貳只	新少華
紅樓血淚病嘆	壹只	靚少鳳
蓮花緣	武只	黃福田
泣荊花大審	二只	靚榮
吊古戰場	一只	靚元亨
懺悔	二只	廳鈞廷
祝聖歌	一只	濟隆音樂

每隻一元一毛每打十二元每次買六隻以上包支寄費六隻以下寄費貴客自理發行另議

▲新到狗仔嘜唱片係用電機製造聲音响喨與舊欵唱片不同

色胆佔皇妃之談情	二只	丑生駱錫源花旦林超羣對答
兄妹錯婚記之憶恨	二只	丑生羅家權
俠女姻緣之点兵	武只	花旦謝醒儂
李陵答蘇武書	二只	桂妹女士
午夜琴聲之拒歡	壹只	花旦林超羣
趙匡胤遊觀	一只	新添
散花真言	壹只	沈允升
戒之在	壹只	何澤民

每隻七毛五每次買半打以上包支寄費半打以下寄費貴客自理

▲高亭　高華　大中華　興登堡等唱片俱全目錄齊備函取即奉

ENG CHOW COMPANY.　104 Pender St. E.
Vancouver B. C.

雲高華五洲大藥房謹啓

◎▲高華唱片出世了

新到高華公司頭期廣東唱片腔調新奇聲韻悠揚每套唱片另有對照曲本贈送盍興乎來每只沽銀一元每打十元零八毛外埠函購每次六只以上包支寄費批發另議

夜渡蘆花之鶯房憶美	一隻	小生白玉棠
秘密怨仇上卷	一隻	小生白玉棠
贏得青樓薄倖名之佛寺談情	二隻	花旦陳非儂
呆佬拜壽之教夫	一隻	花旦陳非儂
情化干戈之皇姑求婚	一隻	花旦陳非儂
呆佬拜壽之怨胎	一隻	花旦陳非儂
幻境情天之遊玩御園	二隻	丑生羅家權
朱崖劍影之訴情	一隻	丑生羅家權
鴛侶分飛之奉命巡營	一隻	丑生羅家權
甚證夫兇之負荊賠罪	一隻	丑生羅家權
裙邊蝶上卷馬家郎作醮賄冰人	一隻	丑生羅家權
佳偶兵戎下卷之張文德訴情	二隻	丑生羅家權
奇女子之班蟬	一隻	丑生羅家權
梨花壓海棠之妾侍變千女	二隻	丑生羅家權
一仇二怨之逃禪	二隻	丑生駱錫源
午夜琴聲之試情人	一隻	花旦林超羣
假神仙之憶美	二隻	丑生朱頂鶴
唐皇長恨	二隻	丑生朱頂鶴
賈寶玉蟬怨	貳隻	丑生朱頂鶴
雙思淚之[illegible]佳人	二隻	丑生朱頂鶴
闍室明燈	武隻	丑生靚蛇仔
飄零女之怨恨	一隻	花旦蘇小小
天涯骨肉之清俗辯言	貳隻	謝了凡蘇小小對答
楓堤倩影之雪夜巡營	二隻	丑生謝了凡
苦命女郎之何佩秋憶病	貳隻	花旦靚文仔
牡丹被貶江南	二隻	花旦靚文仔
走南陽劉秀逃難	貳隻	小武唐朗秋
斬龍遇仙雪飛太子歸天	壹隻	小武唐朗秋
龍天孝之推車接父	一隻	新劇家倫有為
順德大棚附薦同心	一隻	大良林仔
順德大棚張大納妾	叁隻	林仔李慶對答
萬古佳人之鬼歌	壹隻	諸詠生劉覺非
恨海飄萍之憶美	貳隻	小生李錦棠
賀壽　浪淘沙	一共隻	大羅天全班合奏
范蠡獻西施	叁隻	名伶桂妹女士
徐庶接家書	壹隻	名伶桂妹女士
大牧羊自歎	一隻	名伶桂妹女士
祭鄭旦	三隻	名伶桂妹女士
順治皇祭愛妃	二隻	名伶桂妹女士
聲聲淚	三隻	名伶桂妹女士
玉梨魂	二隻	名伶桂妹女士
荷池影美	武隻	名伶桂妹女士
玉梅花	隻	名伶桂妹女士
夜渡蘆花之後山相會	一隻	名伶雪卿女士
梨影歸天	隻	名伶雪卿女士

Eng Chow Co.
104 Pender St. E.
Vancouver B. C.

雲高華五洲大藥房啓

乾豐新記

King Fung Sun Kee
Phone Sey. 5136
329 Georgia St.
Vancouver, B. C.

本號開張四拾餘年專辦中西雜貨各省地道藥材參茸丸散發行零沽價錢相宜倘蒙光顧無限歡迎

專任代理
美國鐵船公司寫船紙
詩丁亞車公司寫車紙
包代僑胞通過各埠
出入車票費用不另收

馮大諱啟

KAM YEN JAN
雲埠總行　27? Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey. [illegible]
多倫多支行　43 Elizabeth St. Toronto Ont.

金錢滿地　四海通流
然諾言信　交誼不浮
桂分雲年　允勝廣州
勝得其宜　遠口是謀
味香色美　名播五洲
司理人李功扶啓

▲注意　本店所製各款臘味俱用上等材料正山西汾酒

雲埠　域多利埠　烏埠　金山大埠　舍路埠　檀香山　各埠均有發售

中華百貨商店

加拿大雲高華　**輔行雜貨公司**

新辦到

水仙花頭	鉄盒花生	磚頭毛茶	金英糖果	中國蔗糖	江西瓷器	福州漆器	上海銅器	精細竹器	福建木器	宜興瓦器	藤椅傢私	男女睡鞋	長短絲襪	紗髮綢巾	各種玩具

本公司具資分設支行在香港派件專司搜辦中國南北貨品大帮運來以應此間僑商就近採辦嘉客惠顧可以選配任意不拘委附快車便車定必周旋無誤斷不致負所托為敢竭鄙誠佇候明教

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.
PHONE SEY. 3440

孔雀嘜超等牙粉牙膏是最能潔齒

每枝二毛五
香港孔雀嘜香品公司發行
加拿大總分發處　萬存輔行
域埠裕綸
各分售處　五洲藥房
廣源生　廣裕隆
廣珍合　生福星
成昌興　利萬昌

▲**寓客注意**

敬者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗澡另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

域埠詩磨九四○一

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver. B. C.

雲埠委市旅館主人啟

大觀客棧廣告

歡迎旅僑

本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號位於唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話一八五二
矢磨四壹零四L

Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B.C.

司理人　馬心喜　劉孔正　披露

▲**紀念預告**

詹十一月十一號即夏曆九月卅日為本社舉行紀念慶典屆時敬請致公堂達權總分社昆仲駕臨指示曷勝翹企

此二　達權社啟

十足金葉　請照住址

聯發公司
[illegible] Shing
[illegible] 4 E.
Phone Sey 4256
Vancouver, B.C.

大漢公報小品

第二百五十二頁

稗官野史

覆盆冤（五四）

（阿曇）

女傭愕然曰。吾主婦隨夫之任。固可稱爲官太。然主人不幸中道病沒。僅以喪歸。主婦喪失其官太資格矣。至吾則身爲人傭。茹苦操勞。自安薄命。更有何姨太之可言。君乃爲此惡謔耶。

某笑而不言。半晌乃曰。汝視吾貌類主人否。女傭端詳頃之曰。君貌固依稀相像。然終不能誤認顏標。以僞亂真也。

某悄語之曰。吾實告卿。今將冒主人名字。赶省禀到矣。將來赴任。主婦固煌然官太。卿則爲吾之姨太。寵擅專房。寧不較勝于爲傭萬萬。

女傭大驚曰。是何言。主婦乃任君妾爲耶。此何等重要事。安可以兒戲出之。某曰否否。此舉主婦預謀也。彼無夫而有夫。吾則身爲臧獲。一躍躋于衣冠之列。兩者交相爲利。何樂而不爲。

女傭曰雖然。吾終恐茲事洩漏于外間。所關非細也。某曰茲行惟舊件數人與偕。今主婦已借事散遣若曹歸去。另招新僕全。若內事惟卿知之。卿已委身于吾。婦人從夫爲貴。詎不願其夫煌然仕官者。斷不致漏洩春光也。外此諸人皆在夢中。又何從而窺其秘密者。女傭至是驚喜交集。俯首無詞。半晌乃曰。君能永不相負耶。某曰。吾愛卿甚。斷不致中道棄捐也。（未完）

鐵板銅琶

朝鮮李範晉殉國傳奇

（陸恩煦）

（生扮李範晉墨衣上）（戀芳春）大地滄桑。故宮禾黍。忍看衰草斜陽。只恨國防不密。親瞧豺狼。便把江山輕讓。猛回首熱潮膨脹。雄心壯。願做箇漢代張良。報我韓王。

在下李範晉。原是朝鮮皇族。駐使俄都。不料日人藉保護之名。作侵吞之計。將我三韓數千年古國。併入版圖。合境十餘兆人民。夷爲奴隸。使我李範晉羈身異域。長爲亡國之囚。眷戀舊都。時下新亭之淚。因此暗地結連我韓光復黨。冀其整練義軍。徐圖恢復。則勾踐雪會稽之恥。不過廿年。漢武復平城之讎。收功一戰。這也是古做過的榜樣。或者步其後塵。但望我祖宗在天的靈承。隨處神其默佑。鐘虡無恙。廟社重新。那時便償我李範晉之心願也。

（六奏宮詞）山河破碎。乾坤榛莽。還有何人依傍。孤臣遙望。一班義勇兒郎。早練就了軍十萬。磨快了劍鋒鋩。天容紫。陣雲黃。轟雷掣電挾風霜。好到那綠蘿江上驚鵝鴨。錦繡城中縛鳳凰。乘風破浪。豪氣慨慷。波靡雲容。虜氣沮喪。聽凱歌還一路敲鞭唱。意揚揚。迎鑾扈蹕。同慶太平觴。

（笑介）哈哈。天下事往復平陂。那有一定。雖是理所必無。爲情所或有。也未可知。但此義軍組織未精。却不可輕於嘗試。以卵投石。嘅水救燎。不特大事難成。且恐一蹶不振。這幾日來毫無消息。不識兵事何如。真令人悶損也。（外扮侍者青衣疾上）趕將家國事。報與主人知。稟上主人。那光復黨的義軍。已被日人破敗。慘殺無餘。只賸李鎮甲蔡王元一人。不知逃向何處去了。（生驚介）果然如此。外）此是俄京確報。再不會假的。（生哽介）唉。天啊。我這高麗復國之望。從此絕矣。李範晉。李範晉。你還靦顏低首。視息偷生。尚有何益呢。

（未完）

聯語質疑

客有問於余曰。憶童年就傳。業師除授課文外。兼教以對聯。爲詩賦基礎也。初教以平仄虛實。分天文地理。花木蟲魚等類。若者爲借對。若者爲針鋒。若者爲國名地名古人名。從未聞祇求字面工整。竟置事實於不顧。混虛實而不分者。昨閱某報。（按即華字報）載有某某先生。聯語雜錄一則。於未得一心齊破賊申生重耳晉亡人）聯大加讚許。幷謂申生重耳四字。工整絕倫。更錄平日傑作。內有（肇錫嘉名當未死讒云愚孝類申生句。得意之辭。溢於言表。夫申生重耳。明明實有其人。胡竟以未得未死一心等支對。而晉亡人。確指晉國太子。現爲亡人者。胡竟以支對齊破賊。似此祇求字面之工。不亦如一行征雁天邊過半隻燒鵝地上行同一笑話耶。此中奧妙。恐非愚魯者。所能知其一二。子酷嗜對聯。且檢閱聯榜。迭次掄元。足見七字才高。名下無虛士。請明以教我。余曰。唯唯否否。雖對聯爲國粹之一。究亦雕蟲小技耳。矧今盛倡新體詩。名詆舊學爲腐化。奚沾沾於評騭對聯爲。竊聞某某先生。乃古岡州耆宿。幷在香島。現執教鞭。國學優長。大名鼎鼎。豈有區區七對字聯。尚虛實不分乎。客無以難之。相對默然。

（細色）

「按」虛實相稱。凡稍習對聯者均知之。但有時借對得妙。即亦不必泥於此。詩句且有用此借法者。至於今日之騷壇佳對。更以虛字實用。實字虛用爲見巧。其例不可枚舉。作者殆深於七字工夫者。亦無俟贅述。但此篇殆又有所感而作也。故亦錄之以質之騷友。（編者）

名人詩選

贈琴南

（鄭孝胥）

文如至寶丹。筆若生薑白。壹篇每脫藁。舉世皆俛首。平生不屈節。肝膽照杯酒。紛紛野狐羣。忽值師子吼。京師奔競場。暮夜孰云醜。畏盧深可畏。斧鉞書在口。隱居名益重。方使薄俗厚。奈何推稗官。毋乃褻此叟。歛才偶作畫。石谷輒抗手。亦莫稱畫師。掩名究無取。

僑界吟壇

送雷宜明君歸國　幷序

（方恨海）

宜明君予之莫逆也。秉性慈祥。才智聰穎於經濟界。尤有心得。朋修恆相推許。余自識荆後。諸蒙摯愛。獲益匪鮮。邇者有歸國之行。以工作不能追隨左右。聊效巳下之音。藉作送行之具。工拙不暇計也。

送君南浦恨依依　聚散無常感別離
高樹錦帆歸故里　佳章早報慰相知

其二

國事蜩螗亂似麻　專橫軍閥倍相加
興亡有責君知否　努力還須鞏國家

American Mail Line

美國郵船公司船期每逢十四天壹次由美國舍路及域多利埠開往遠東行程十九天到港最爲快捷幷有女客大艙位雅潔寬敞伙食饒豐常有鮮菜鮮魚鷄鴨供食電燈水厠俱備回國僑梓光顧無任歡迎

總統他輔十月六號開行
總統者化臣拾月廿號開行
總統林肯十一月三號開行
總統馬地臣十一月十七號開行
總統民臣十二月一號開行

華客務代理
溫哥華埠卡路街五三五　永祥源號
溫哥華埠佐珠街三二九　乾豐馬大諄
雲高華埠卡路街五一壹　利源李驥
域多利埠非士加街三三三　馬達先生

W. M. Allan G. A
909 Government St
Victoria, B. C,

Amerlean Mailline
C. Ballard, General Agent.
Board of Trade Bldg.
Vancouver, B.C.

American Mail Line
4th. Ave. At University
Seattle, Wash.

Mar Art 533 Fisgard St.
Victoria, B.C.

義泰公司

書籍衣裳

G. High Co.
500 Main & 208 Pender St. E.
Phone Sey. 3729
Vancouver B. C. Can.

飲冰室文集一元五　梁任公近著上中下三元
駕駛汽車法二毛五　上海指南六毛　西湖遊覽指南三毛五
中國之旅行家二毛九　南洋旅行漫記壹元二　中國痛史四毛
新式標點老殘遊記四毛　本國新遊記五毛　新相術三毛
成功立業經商寶鑑一元八　萬金不換常識寶庫元二
當代官僚風流史四毛　歷代名妓風流史四毛　風流鏡五毛
荔枝灣風流史五毛　風流名妓李師師三毛　情場風流史五毛
風流才妓蘇小小一毛　梅雪爭芳記一元九　香海花魁六毛
花界艷聞花花世界壹元五　左圖右史歷代春艷秘藉三元
外蒙尋夫記一元　南洋抱恨記四毛　花姻緣六毛
新式連環圖畫三國志一元五　大字列國志一元

請看上海圖畫時報

日日出足隔三日又出圖畫專號隨報送閱按月收報費一元

時報新光

加拿大雲高華埠哥林比街龔貞信總報司郵址
Kung Ching Sun Co.
422 Columbia Ave. Vancouver B. C. Can.

中華民國全圖

再版小啟

每幅三毫五 ▲ 每打三元半
各國郵票均可代價

中華民國。全圖精美。石印彩色。字畫細微。民政軍政。須熟地理。捷報專電。有所依歸。際此北伐。同袍敵愾。完成統一。指顧可期。全圖再版。特出應時。有益於衆。所費無幾。凡我邦人。不論遐邇。人人可購。處處可寄。

周耀初影相館

▲紀念預告

本總社于十壹月十一日舉行十二週年紀念之慶典敬請致公總分堂達權社支部諸昆仲屆時貴臨指示一切不勝翹企

Dart oon Club
558 Fisguard St
Victoria, B. C

維城達權總社啓

雲高華片打街

國光公司

絲絲絲絲　髮髮髮髮

各色絲辦函索即寄

KUO KONG SILK CO.
27 Pender St. E.
Vancouver B. C. Can.　Phone Sey. 4918

華人最完備之衣裳店

中國絲髮　綾羅綢緞

本公司專辦中國絲髮綾羅綢緞顧繡絲巾男女絲襪男女緞鞋耑造時裝中西婦女衣裳中國絲小衫各款工衣厨衣應有盡有僑胞光顧不拘發行與零沽俱表歡迎

頂靚企樓褸仔每打二十元零半
有反領企領軍裝背心式企樓羽紗褸仔每件四元五
柳條番褲每條一元
帆布方圍每打五元八
一號斜紋方圍每打四元七
一號斜紋企圍每打五元八
頂靚加重文華綢小衫每件十壹元二五
頂靚加重白大紡小衫每件九元
各款羊毛小衫每件六元二五
頂靚文華羅小衫每件十元五毛

本公司專造各款旗式現製備有青天白日三色國旗大帮價錢相宜付郵快捷各處僑胞光顧希爲留意

雲埠國光公司司事朱直民啟

加拿大

雲高華

廣州州州州州公司新張廣告

KWONG CHOW CO.
General Merchants& Labour Contrac tors
33 Pender St. E　Vancouver B. C.　Phone Sey 2099

啓者本號厚集資本創設雲埠片打街東門牌三十三號開張專辦祖國油糖茶米各江海味蘇杭雜貨特委件選辦大帮鮮明正地道藥材參茸玉桂補料各著名膏丹丸散等俱全惟開張伊始仰我遠近僑胞留心光顧特表歡迎此盼

喊線矢壓貳〇九九

花柳痔疔魚口便毒蠱脹
祖傳甘宏根專醫跌打刀傷炮火續筋駁骨
小兒急慢驚風瘡科雜症

司理周成鋸
周成德
周家烺謹啟

哥林比紙料公司 專辦

Columbia Paper Co. Ltd
1038 Hamilton St. Phone Sey. 8822
Vancouver & Victoria B. C.

各種臘紙　紙盒　學校用品
信皮　信箋　厠紙　並有裝生
菓紙袋　包瓜菜雜貨紙及各種
線繩發售　華商賜顧　取價從廉
舖在雲埠坎問頓街一零三八號
電話詩𠻗八二弍　支店在域埠
雲埠經紀 Mr. Hogg
域埠經紀 Mr. Davies

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠
大小時欵鐘錶

廣珍老舖
專用十足金葉　巧造時欵金器

珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼

喊線矢磨八〇六九
QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲哥華埠　永安藥房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

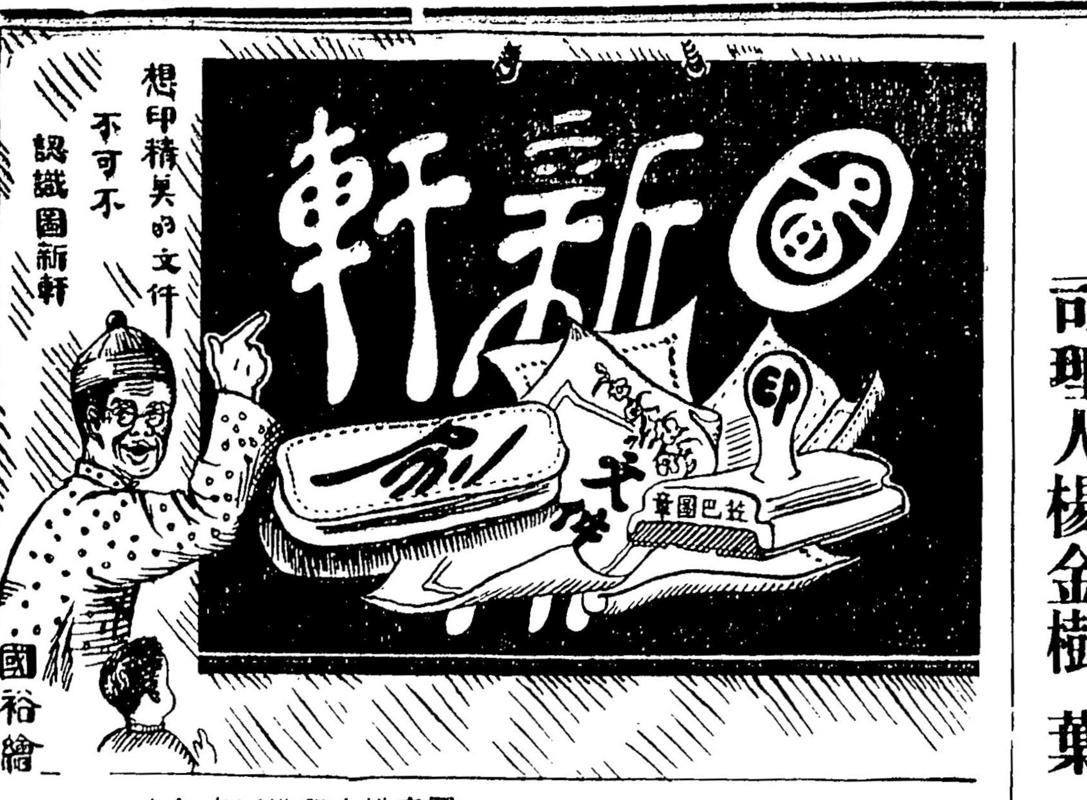
參茸大補腎丸每盒五元　第一神效痔瘺散每樽七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五　滑腸瀉濕解毒丸每樽二元
武溪蛤蚧大補茶每劑二元四　第一應驗脚氣丸每樽七毛五
壯腸久戰快樂丸每服九毛　神效白濁虛濁丸每樽一元
第一應驗痔瘺丸每樽壹元　自製斷根癬藥每樽九毛
花柳疳疔掃毒丸每樽一元　止咳化痰藥膏每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客　寄沽自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片咑街門牌三拾弍號，電話(詩𠻗)二四〇四

司理人楊金樹　葉昌全啟



圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B. C.　Phone Sey. 1113

◀營業四特色▶
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

司理林立棠翰芳啓

存心軒曹統新
(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行
丸散目錄
救急良方
來函取閱便寄

本軒膏丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳疳疔瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名恕不細述倘各僑胞問症取藥請依上列西字賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張
司理人　曹聚英　駱盛堂
外國發行所在羅生埠添步街九百號
醫生曹統新　男容堅　容棟
外埠支店金山大埠昃臣街七百六十八
男容波　別浩泉醫寓
(通訊處)C. T. SUN. 768 Jackson Street San Francisco, Calif. U. S. A.
英屬代理處雲高華埠活生藥行
Watsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver. B. C.

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元
紅雲血癬　毒伏九經　皮膚濕毒　血濁不清　徽生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水　每樽一圓二五　打十二圓五
統埋一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒　痕癢不止　血癬等屬　微力搽擦　取效神速

◎跌打積瘀作痛丸　每兩銀一元五　料十五元
跌打日久　瘀束丹田　或凝傷處　變症百端　風痛氣頂　骨節[illegible](从疒)軟　採服全料　收效十全

◎跌打外科如聖膏　每盒一圓五　打十五圓
此膏主治　跌打刀傷　癰疽芒果　蟮瘺疔瘡　損手爛脚　潰腐多膿　照單攤貼　迅速收功

◎雄軍勦毒丹　每樽五元
花柳芒果　白濁疳疔　楊梅結毒　瘋癬等症　睾丸腫實　癢若虫行　服食此丹　一掃而清

◎鼻淵良藥

曹統新大醫生偉鑒敬者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻一竅而出幷蒙付來藥料武次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

Yee Sing 217 Pine St. Philipsburg, Pa.　余雲裳頌

◎錯脚有幸

儂乃女流性喜娛樂跳舞為尋常有一次大會敘集挑選女仔比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷人髀麒麟骸骨初求西醫用堀藥裹貫兩月夾梗其骸不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不全跛梗全今次忘却前愁與人賽跳扭歪膝頭骸骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沾恩無以為報特繕數行登報感謝

693 Misson St, San Francisco Cal　西女G, Mason上言

◎胃為生命之本

弟患胃痛經已老年時痛時止雖得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿煤粥而起滯住其氣坐之食頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以為劫數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車貴店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒畧能止嘔止痛進飲食不料邇幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也

713 18th St.Bakersfield Cal.　梁敢廷謹白

生隆棧參茸藥材

斬蛇二鞭藥酒每樽一元半
▲腰[illegible]小[illegible]　元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽壞腎遂少丸每盒[illegible]
龜鹿滋陰丸每盒[illegible]
補腎壯陽酒每樽[illegible]
加參蛤蚧大補藥水每樽[illegible]
夜夢遺精丸每盒[illegible]
無夢滑精丸每盒[illegible]
專治久年虛濁丸每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸每樽[illegible]
心腹痛無價金丹每樽[illegible]
心胃痛藥水每樽[illegible]
化痰順氣止咳丸每樽[illegible]
久咳傷症丸每盒[illegible]
跌打還魂丸每個[illegible]
跌打吊瘀止痛膏每張[illegible]
各項丸散未能備錄

花柳扶元捷毒藥酒每罇[illegible]
神効白濁藥水每樽[illegible]
外射白濁止痛水每樽[illegible]
五淋白濁止痛丸每樽[illegible]
花柳疳疔瀉毒丸每樽[illegible]
花柳疳疔骨痛丸每樽[illegible]
[illegible]紅月婆[illegible]丸每樽[illegible]
皮膚濕毒止癢水每樽[illegible]
疏解內臟濕毒丸每兩[illegible]
婦科合歡種子丸每盒[illegible]
婦科壯元續嗣丸每樽[illegible]
始創婦科阻孕丸每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水每樽[illegible]
壯陽久戰遂少丸每樽[illegible]
欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精尚治思勞色慾傷虛百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿鞭等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE — NIAGARA FALLS

▲◎恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢大時變動伸屈痛苦屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及斬蛇二鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

▲◎補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症自明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪力足稱仙丹特發片言為此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr G Baird & B. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.

▲◎花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦略見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之(花柳扶元捷毒酒)及用(速消疳疔外治水)數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方自為僑胞濟世之幸福特敬數言幷代表揚

旅加國台山筋坑人李樹芬恭頌

◎新到唐山鮮果各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

電話(詩𠻗)Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C　英屬域多利埠

▲星斷吉凶
天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿員
星盤八字逐年批評筆金捌員
大批八字筆金三員

▲命評貴賤
兼醫外內雜症
神效遺精丸一服二員
神效斷根搽痔散二員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年痛氣丸三服　輕症初服弍元五　中症次服九員　老年重症拾員
患此痛症著所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敝

能參鬼
飛星劃度四季批評筆金拾員
大批八字兼批星盆筆金五員
中批八字筆金二員
小批八字筆金壹員

敢竝神峯
儒醫徐錫崙披露

注意　現蒙各埠僑梓奇來頌揚函件太多應錄報章奈告白篇幅所限恕不登錄諸君光顧如係C.O.D.與私家赤紙概不承命

兆兆兆兆源昌

CHIU YUEN CHONG.
517 CARRALL ST.
VANCOUVER, B.C
Sey. 8705

華安祥

鮮明美味臘腸
本店精製臘腸久矣膾炙人口
諸君光顧仰祈留心是所切盼

Wah On Chong
2[illegible] Cantou St.
Phone Sey.7410
Vancouver, B.C

黃章龍專醫紅雲血癬花柳脚科

加拿大　雲高埠

總代理　金利源 GIM LEE YUEN LTD.

郵費貴客自理　75-77 PENDER ST EAST VANCOUVER B C

◉揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸　每盒七圓
[illegible]

紅雲血癬丸
[illegible]

水腫立消丸
[illegible]

參茸夜夢遺精洩精丸
[illegible]

新久白濁丸
[illegible]

[illegible]症神効丸
[illegible]

扯氣斷根丸
[illegible]

◎恭頌良醫
[illegible]

六寧丸
[illegible]　每盒八員

▲坎屬洪門第三區聯衛團輪值錦碌埠致公堂懇親會預告

本聯衛團謹擇十一月十五號舉行懇親大會典禮屆時敦請各埠致公總分堂達權總分社洪門團體昆仲賁臨指示曷勝榮慶

本團同人商訂祇受祝詞祝電不受贈品希為原宥

民國十七年十一月十一日

錦碌致公堂同人鞠躬

▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋批、地契、囑書、各合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委定當辦妥、謹登告白、祈為垂青

寫字樓在雲高華埠緬街六百零壹號
▲冚孖梳銀行四樓
喊線詩𠻗

通訊住址

W A [illegible]umyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
601 Main St
Vancouver B. C.

催繳月費　廣告

啟者本社費用日繁均藉社員捐費維持近因各社員月費與各經費繳來者多未繳者亦不少茲特佈告仰各社員將所欠月費經費照章早日繳來俾應支各需亦得結束手續為盼

党近達權社啟